

rings 08 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
45. Jahrgang, 25. April 2007



DEM MAUSOLEUM IM SUNDERN EINE CHANCE!

20 Jahre Förderverein
Freitag, den 4. Mai 2007, um 19.00 Uhr
Schule am Köllnbrinkweg
(Weitere Informationen siehe Seite 14)



BIKE ON FAHR RAD

im SV Devese 02

2. FFT UND RTF

Rund um Hemmingen und die Marienburg

Schirmherr: Innenminister Uwe Schünemann

Sonntag, 6. Mai 2007

Start/Ziel: Hallenbad Hemmingen (Hohe Bünte)

Freier Start zwischen 9.00 Uhr und 11.00 Uhr

2. Familien-Fahrrad-Tour (FFT) Rund um Hemmingen

Strecken: 5 km, 15 km und 25 km

Startgeld: Kinder und Jugendliche kostenlos
Erwachsene 2,50 Euro

Kinder und Jugendliche erhalten für ihre
Teilnahme Urkunden und kleine Geschenke.

Auskünfte: (0511) 41 31 21

2. Rad-Touren-Fahrt (RTF) Rund um Hemmingen und die Marienburg

Strecken: 45 km, 75 km und 110 km

Startgeld: 3,50 Euro oder 5,00 Euro

Auskünfte: (0511) 6 49 81 57

Für das leiblich Wohl ist zu günstigen Preisen gesorgt.

ÜBER 30 JAHRE
Auto-Zubehör und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen



Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service

Jetzt ist Frühling!
 * Denken Sie an Ihren *
Reifenwechsel, Rundum-Check, Ölwechsel etc.
 ... und das – wie immer – gut und günstig bei uns!

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB
 Inh.: Susanne von Grothuss
 30459 Hannover-Ricklingen
 Ricklinger Stadtweg 3-5
 (an der Stadtwegzeile)
Telefon (05 11) 41 19 19

*Ihre Gesundheit ist unsere Aufgabe.
 Wir freuen uns auf Sie.*



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
 Dieter und Markus Förster
 Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
 Telefon (0 5101) 31 93

Aktiv und Vital ein Leben lang · www.therapiezentrum-arnum.de

*Hemmingens größte Praxis bietet Ihnen die perfekte Kombination zwischen Physiotherapie und medizinischem Fitnesstraining.
 Unter Aufsicht von Sportlehrern und Physiotherapeuten fördern wir Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.*

Optiker
 Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 **PC-Arbeitsplatzbrillen**

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

35 JAHRE

H.-E. FREY
 Dachdeckermeisterbetrieb
 Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum Telefon
 Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561 **05101/42 06**

joachim stephan
 Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer
 Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
 Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke Inh.: K. Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53

Reparatur-Schnelldienst	Wärmeschutz-Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
 ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de Tel.: 05101/45 71
 www.dieneuewanne.de Fax: 05101/52 21

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE
86 26 91

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Kfz-Center
Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme



... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum

Tel.: 0 51 01 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:

Polizeikommissariat Ronnenberg

Tel.: 0 51 09 / 517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110

in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112

in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst /

Krankentransport

Tel.: 01 80 / 5 52 29 99

Krankentransport

mit ärztlicher Verordnung

Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16

Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen

Rathausplatz 1

Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle

Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:

Notdienst Kanal- / Straßenschäden

Tel.: 05 11 / 41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

(siehe auch Seite 31)

25.04. Lotus-Apotheke

Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

26.04. Kreuz-Apotheke

Wülfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wülfeler Biergarten

27.04. Galenus-Apotheke

Oberricklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Ecke Sauerwinkel

28.04. Salinen-Apotheke

Badenstedter Str. 211,
n. Haltestelle Denkmal

29.04. Iris-Apotheke

Laatzten, Hildesheimer Str. 38

30.04. Königsworther-Apotheke

Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

01.05. Sundern-Apotheke

Hemmingen-Westerfeld,
Sundernstr. 4, neben der Post

02.05. Widder-Apotheke

Marienstr. 70, Ecke Sallstr.

03.05. Markt-Apotheke

Linden, Lindener Markt 2

04.05. Fortuna-Apotheke

Linden, Deisterstr. 75,
n. Deisterplatzkreisel

05.05. Apotheke-Schwarzer Bär

Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

06.05. Rathaus-Apotheke

Linden, Falkenstraße 29,
neben Lindener Marktplatz

07.05. Leonoren-Apotheke

Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestr.

08.05. Cranach-Apotheke

Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

09.05. Alte Ricklinger-Apotheke

Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestr.

10.05. Easy-Apotheke Laatzten

Karlsruher Straße 8
im Ratio EKZ Laatzten

11.05. Apotheke-am Kronsberg

Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

12.05. Gertrauden-Apotheke

Hildesheimer Str. 72, nahe Krausenstr.

13.05. Lindener-Apotheke

Linden, Limmerstr. 2 D, a.
Küchergarten

14.05. Westerfelder Rats-Apotheke

Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

15.05. Niedersachsen-Apotheke

Döhren, Helenenstr. 37,
Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

16.05. Andrea-Apotheke

Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **09. Mai 2007** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 02.05.)

☞ **23. Mai 2007** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 16.05.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES **04**

SONSTIGES **09**

KIRCHLICHE NACHRICHTEN **10 - 13**

FAMILIENANZEIGEN **12 - 13**

VERANSTALTUNGSKALENDER **16 - 17**

BAUHOF **18**

HEILPRAKTIKER **20**

ARNUM **20**

DEVESE/HEMM.-WESTERFELD **24**

VERSCHIEDENES **26**

HARKENBLECK **27**

HIDDESTORF/OHLENDORF **28**

WILKENBURG **29**

UNTERRICHT • ANKAUF/VERKAUF **30**

STELLENMARKT **30**

IMMOBILIENMARKT **30 - 31**

GARAGEN • GEWERBL. RÄUME **31**

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:

Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:

Redaktion: Herr Hanje
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und

Anzeigenverwaltung:

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:

Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift

können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Jugendbeirat der Stadt Hemmingen

TAGESORDNUNG

Sitzung am 25. April 2007, um 18.30 Uhr in den Jugendräumen Arnum

- TOP 1 Begrüßung der Anwesenden
- TOP 2 Umgestaltung der Jugendräume Arnum
 - Vorstellung durch den Architekten
 - Diskussion
- Top 3 Sonstiges

Mit freundlichen Grüßen
Lars F. Jaensch, Vorsitzender

Stadt Hemmingen Hemmingen, den
Der Bürgermeister 16. April 2007

Bekanntmachung

**Die 5. Sitzung des Rates findet statt
am Donnerstag, den 26. April 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal
des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil:

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 4. Sitzung des Rates vom 22. März 2007
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Abberufung der Gleichstellungsbeauftragten
8. Verleihung der Ehrennadel der Stadt Hemmingen
9. Straßenbenennung im Stadtteil Arnum
Gebiet des Bebauungsplanes Arnum Nr. 43
„Östlich Pattenser Feldweg“
10. Förderrichtlinien zum Klimaschutz in Hemmingen
11. Bebauungsplan Hemmingen-Westerfeld Nr. 69
„Wegeverbindung zwischen Arnum und Gewerbehark Devese II“
– Beschluss über Stellungnahmen
– Satzungsbeschluss
12. Gründung einer Netzgesellschaft Hemmingen mbH
13. Berufung von hinzugewählten Mitgliedern in die Fachausschüsse
14. Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida
(Bürgermeister)

Stadt Hemmingen Hemmingen, den
Der Bürgermeister 18. April 2007

Bekanntmachung

**Die öffentliche 3. Sitzung des Ausschusses für Bildung,
Soziales, Sport und Kultur findet statt am Mittwoch,
dem 9. Mai 2007, um 19.00 Uhr in der Aula der „Wäldchenschule“
– Grundschule Arnum, in Arnum, Klapperweg 18.**

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der öffentlichen 2. Sitzung des Ausschusses für Bürgerservice am 22. Januar 2007
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung der Beschlüsse
7. Konzeptentwicklung für die Kinder- und Jugendarbeit in Arnum
8. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida
(Bürgermeister)

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 16. April 2007

Bekanntmachung

**Die 1. Sitzung des Seniorenbeirates findet statt am Dienstag,
den 22. Mai 2007, um 11.00 Uhr im Kleinen Sitzungssaal
des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung, Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Pflichtenbelehrung durch den Bürgermeister
3. Wahl der Sprecherin oder des Sprechers
4. Wahl von zwei Vertretungen der Sprecherin oder des Sprechers
5. Wahl einer Geschäftsführerin oder eines Geschäftsführers und der Stellvertretung
6. Entsendung von Vertretern des Seniorenbeirates in die Fachausschüsse
7. Anfragen von Mitgliedern des Seniorenbeirates

Schacht-Gaida
(Bürgermeister)

Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 23 Abs. 1 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen müssen Grabstätten im Sinne der Gestaltungsvorschrift des § 18 der Friedhofssatzung hergerichtet und dauernd instand gehalten werden. D.h. jede Grabstätte ist so zu gestalten und so an die Umgebung anzupassen, dass der Friedhofszweck und der Zweck der Satzung sowie die Würde des Friedhofes in seinen einzelnen Teilen und in seiner Gesamtanlage gewahrt wird.

Wird eine Grabstätte nicht ordnungsmäßig hergerichtet oder gepflegt, hat der Verantwortliche nach schriftlicher Aufforderung der Friedhofsverwaltung die Grabstätte innerhalb einer angemessenen Frist in Ordnung zu bringen. Ist der Verantwortliche nicht bekannt oder nicht ohne besonderen Aufwand zu ermitteln, wird durch öffentliche Bekanntmachung auf die Verpflichtung zur Herrichtung und Pflege hingewiesen.

Bei einer Überprüfung von Grabstätten auf dem Friedhof Arnum wurde festgestellt, dass mehrere Grabstätten in ungepflegtem Zustand sind. Die Nutzungsberechtigten konnten nicht ermittelt werden.

Die verantwortlichen Angehörigen werden hierdurch aufgefordert, die nachfolgend aufgeführten Grabstätten bis zum 31. Juli 2007 in einen ordnungsgemäßen Zustand zu versetzen. D. h., die Grabstätten sind von Wildkräutern zu befreien und so zu bepflanzen, dass andere Grabstätten und die öffentlichen Anlagen und Wege nicht beeinträchtigt werden.

Friedhof Arnum

Grabstätte	Abteilung	Grabstätten-Nr.
Denecke, Hermann	19	58
Schulze, Franz und Anna-Maria	W 16	9
Siegmund, Niklas	19 a	8
Voges, Martha	19	57

Verantwortlich im Sinne dieser Vorschrift sind, sofern beim Ableben keine besondere Regelung getroffen wurde:

- die Ehegattin oder den Ehegatten oder die eingetragene Lebenspartnerin oder den eingetragenen Lebenspartner,
- die Kinder,
- die Enkelkinder in der Reihenfolge der Berechtigung ihrer Väter oder Mütter,
- die Eltern,
- die Großeltern und
- die Geschwister,
- auf die nicht unter a) bis f) fallenden Erben.
Innerhalb der einzelnen Gruppen b), c) und f) der Älteste.

Sollte dieser Aufforderung nicht fristgerecht nachgekommen werden, wird für die o. a. Grabstätten gem. § 24 Abs. 2 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen das Nutzungsrecht ohne Entschädigung entzogen. Danach wird die Grabstätte abgeräumt, eingeebnet und eingesät. Ebenso werden die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen entfernt.

Für Rückfragen und nähere Erläuterungen steht Ihnen die Friedhofsverwaltung unter der Telefonnummer (0511) 41 03-114 zur Verfügung. Ich weise jedoch darauf hin, dass diese die in der Rechtsbehelfsbelehrung genannten Fristen nicht hemmen.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht Hannover, Eintrachtweg 19, 30173 Hannover schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
den 18. April 2007 Hemmingen Schacht Gaida

Öffentliche Bekanntmachung

Die Stadt Hemmingen beabsichtigt, im August 2007 auf dem Friedhof in Arnum folgend aufgeführte Grabstellen abzuräumen, einzuebnen und einzusäen, da die Ruhefrist bzw. die Nutzungszeit bereits abgelaufen ist. Die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen werden entfernt; sie gehen entschädigungslos in das Eigentum der Stadt Hemmingen über.

Die Angehörigen dieser Grabstellen konnten nicht ermittelt werden.

Friedhof Arnum

Grabstätte: Diesing, Johanna Abteilung 11 Grabstätten-Nr. 5
Preussat, Hermann Abteilung 11 Grabstätten-Nr. 1

Für Rückfragen steht Ihnen die Friedhofsverwaltung unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 114 zur Verfügung.

Hemmingen, Der Bürgermeister
den 18. April 2007 Schacht-Gaida

Öffentliche Bekanntmachung**Standortsicherheitsprüfung der Grabmale**

Aufgrund der derzeit gültigen Unfallverhütungsvorschriften ist der Friedhofsträger (Stadt Hemmingen) verpflichtet, Grabmale einmal jährlich aus Gründen der Verkehrssicherheit auf ihre Standsicherheit hin zu prüfen (UVV 4.7 § 7).

Die Friedhofsverwaltung wird diese Prüfarbeiten vom 7. Mai 2007 bis 18. Mai 2007 auf allen Friedhöfen der Stadt Hemmingen durchführen.

Die Grabmale, die bei dieser Prüfung als nicht ausreichend standsicher eingestuft werden, werden durch einen gelben Aufkleber gekennzeichnet, der auf die Gefahr des Umstürzens hinweist. Die Nutzungsberechtigten dieser Grabstellen bzw. Grabmale werden damit aufgefordert, den ordnungsgemäßen Zustand des Steines wieder herzustellen.

Selbstverständlich haben die Nutzungsberechtigten die Möglichkeit, an den Prüfarbeiten teilzunehmen.

Für Rückfragen steht Ihnen die Friedhofsverwaltung unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 114 gern zur Verfügung.

Hemmingen, Stadt Hemmingen Der Bürgermeister
den 16. April 2007 Im Auftrage Schedler
Fachbereichsleiter Bau und Umwelt

Hemmingen trauert um Tronje von dem Hagen

Der langjährige Bürgermeister und Ratsvorsitzende Tronje von dem Hagen ist am 16. April im Alter von 80 Jahren verstorben. Herr von dem Hagen begann seine politische Laufbahn 1969 im Gemeinderat Devese, arbeitete ab 1974 im Interimsrat und dann bis 1996 im Gemeinderat mit. Sein Interessenschwerpunkt war die Stadtentwicklung. Von 1976 bis 1981 war er Fraktionsvorsitzender der CDU-Fraktion. In den Jahren 1981 bis 1996 war Herr von dem Hagen Ratsvorsitzender und Bürgermeister der Gemeinde Hemmingen. In dieser Zeit prägte er die weitere Entwicklung der Gemeinde Hemmingen entscheidend mit.

Während seiner Amtsperiode wurde die Städtepartnerschaft mit Clydesdale in Schottland sowie die Innerdeutsche Freundschaft mit Markkleeberg begründet. 1984 wurde er zum Ehrenbürger von Yvetot ernannt. Der Flächennutzungsplan der Stadt Hemmingen wurde während seines Wirkens neu aufgestellt, wodurch eine behutsame Weiterentwicklung der kleineren Ortsteile und die Schaffung kommunalen Baulandes in Arnum sowie die Ausweisung des Gewerbeparks vorbereitet wurden. Weitere Schwerpunkte lagen in der Fortführung der Planung einer Ortsumgehung der B3 und einer Stadtbahnverlängerung sowie der Verbesserung der Infrastruktur, insbesondere der Ansiedlung einer Seniorenresidenz und dem Ausbau der Kinderbetreuung.

Zum Ende der Ratsperiode 1996 zog sich von dem Hagen aus der aktiven Politik zurück. Den Kontakt zu den Partnerstädten pflegte er bis zuletzt.

Tronje von dem Hagen wurde am 22. August 1988 mit dem Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Am 31. Oktober 1996 erhielt er die Ehrennadel der Gemeinde Hemmingen in Gold. Die Gemeinde Hemmingen verlieh ihm am 26. April 1997 die Ehrenbürgerschaft.

Anwaltskanzlei**Barbara Stockmeier**

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

**Sanitär · Heizung · Lüftung**

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbauanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171 / 2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

**Frisches Gemüse
aus eigenem Anbau**

Volkmann's Gemüsehof
Hemmingen OT Arnum · Hundepfuhsweg 3
Telefon (051 01) 35 58 · Fax (051 01) 30 69



Öffnungszeiten :
Freitag + Samstag
8.00 - 13.00 Uhr



**Die Beet- und Balkonsaison
hat auch bei uns angefangen!**

Ab sofort **frischer deutscher Spargel** und wie immer Obst und Gemüse und vieles mehr !!!



Alles neu macht der Mai...
oder Firma Bleeker!

Ein Anruf genügt!



MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 - FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

**Meerheimb & Landefeld
Rechtsanwälte
Telefon (0 51 01) 58 97 58**

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30
Fax (05 11) 86 68 69-99



Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER
Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 55 33
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen/Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4
Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI
Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

Hemminger wählen ersten Seniorenbeirat

Wahlbeteiligung liegt bei 52%

Die Wahlen zum ersten Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen sind abgeschlossen. Aus insgesamt zwölf Wahlvorschlägen wählten insgesamt 2.827 Bürgerinnen und Bürger über 60 Jahren die 7 Mitglieder aus. Gewählt wurden Josef Wiesner, Annerose Pages, Helga Vermeer, Elke Bock, Waltraud Herzog, Ernst Thießen und Friedhelm Dillner. Die weiteren Wahlvorschläge sind als Ersatzpersonen gewählt.

Die Wahlbeteiligung war mit 52,41 % erstaunlich hoch, was auch auf die frankierten Rückumschläge zurückzuführen ist.

„Ich freue mich über die Resonanz bei der Wahl des ersten Hemminger Seniorenbeirates,“ so der Bürgermeister. „Dies zeigt wie groß der Bedarf älterer Mitmenschen daran ist, dass ihre speziellen Interessen in den politischen Gremien vertreten werden.“

Bekanntmachung

über das Ergebnis der Wahl des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen am 12. April 2007

a) Wahlberechtigte laut Wählerverzeichnis	5.426
b) Wählerinnen und Wähler	2.827
c) gültige Stimmzettel	2.769
d) ungültige Stimmzettel	58

Von den gültigen Stimmen entfallen auf die Wahlvorschläge:

Blaschke, Hartmut	160	Bock, Elke	263
Britz, Hermann	177	Dillner, Friedhelm	188
Herzog, Waltraud	253	Kehrberg, Annelies	147
Lehmberg, Frank	130	Pages, Annerose	355
Stock, Peter	104	Thießen, Ernst	228
Vermeer, Helga	269	Wiesner, Josef	495

Folgende Personen sind in den Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen gewählt:

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Wiesner, Josef | 5. Herzog, Waltraud |
| 2. Pages, Annerose | 6. Thießen, Ernst |
| 3. Vermeer, Helga | 7. Dillner, Friedhelm |
| 4. Bock, Elke | |

Folgende Personen sind in dieser Reihenfolge Ersatzpersonen:

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Britz, Hermann | 4. Lehmberg, Frank |
| 2. Blaschke, Hartmut | 5. Stock, Peter |
| 3. Kehrberg, Annelies | |

Hemmingen,
den 12. April 2007

Der Wahlleiter
Schacht-Gaida

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Wer zuletzt schippt, schippt am besten



Komposthaufen um 17.30 Uhr

Am Mittwoch, dem 11. April 2007, ab 14.00 Uhr fand zum wiederholten Male der aha-Kompostmarkt auf dem Gelände des Betriebshofes der Stadt Hemmingen statt.

In Vorfreude auf den Frühling drehte sich dabei alles rund um den eigenen Garten: aha stellte 40 t kostenlosen Qualitätskompost, verkaufte viele Säcke Qualitätsblumenerde und machte etliche Bodentests. Für den Spaßfaktor sorgte unter anderem ein Glücksrad, bei dem es zahlreiche Sofortgewinne wie z. B. Schlüsselanhänger mit Einkaufschip, Topfblumen, Gummibärchen u. a. m. gab. Die Mitarbeiter vor Ort gaben außerdem kostenlose Wertstoffsäcke aus.

Die Stadt Hemmingen stellte Hackschnitzel aus diversen Holzfällaktionen zum Abdecken von Pflanzungen, dazu Transportsäcke zum Selbstkostenpreis sowie Schubkarren und Schaufeln zur Verfügung.

Für alle Gartenfreunde war genügend Material und Platz da, der Betriebshof hatte groß aufgeräumt und so Parkmöglichkeiten für die vielen hundert Besucherfahrzeuge geschaffen.

Wer zu den ersten gehören wollte, für die um 14.00 Uhr das Gelände geöffnet wurde, musste Schaufel an Schaufel mit seinen Mitmenschen um die Wette schaufeln (siehe Foto unten), wer später kam, konnte es gemütlicher angehen (siehe Foto oben).



Komposthaufen um 14.15 Uhr

In der näheren Umgebung findet am 2. Mai 2007, von 14.00 bis 18.00 Uhr in Gehrdren bei der Grüngutsammelstelle Levester Str. 37 noch ein Kompostmarkt statt.

Ausflugstipps ins Grüne rings um Hannover

Stadt und Region Hannover haben zwei neue Broschüren herausgebracht, die ab sofort in den Bürgerbüros und bei der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung im Rathaus ausliegen:

- „Die offene Pforte“:

Hierin werden Gärten in und um Hannover, davon vier direkt in Hemmingen, vorgestellt. Die Gärten in Hemmingen sind überwiegend am 30. Juni 2007 für BesucherInnen zugänglich. Alles weitere und über 100 weitere Gärten finden sich in der Broschüre.

- „Grünes Hannover – Führungen in Gärten, Parks und Landschaften der Region“

Nach Kalender geordnet finden sich in dieser Broschüre Angebote für in der Regel kostenlose Führungen in Gärten, Parks und Landschaften zu unterschiedlichen Schwerpunkten. Das Führungsprogramm geht bis in den November hinein. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um telefonische Anmeldung gebeten, es sei denn, der Text sagt etwas anderes aus.

Hallenbad und Sauna Hemmingen

Öffnungszeiten während der Feiertage im Mai

Das Hallenbad und die Sauna stehen den Gästen an den Feiertagen wie folgt zur Verfügung:

Dienstag,	1. Mai geschlossen		
Himmelfahrt,	17. Mai Hallenbad 8 – 14 Uhr	Sauna	9 – 14 Uhr
Pfingstsonntag,	27. Mai geschlossen		
Pfingstmontag,	28. Mai Hallenbad 8 – 14 Uhr	Sauna	9 – 14 Uhr
Dienstag,	29. Mai Hallenbad 13 – 21 Uhr	Sauna (Da.)	13 – 21 Uhr

Schulanmeldungen in der Stadt Hemmingen für das Schuljahr 2008/2009

Für Kinder, die bis zum 30. Juni 2008 das 6. Lebensjahr vollenden, beginnt nach § 64 Abs. 1 des Niedersächsischen Schulgesetzes mit Anfang des Schuljahres 2008/2009 die Pflicht zum Besuch der Grundschule.

Die Anmeldungen sind vorzunehmen:

- für die Ortsteile Hemmingen-Westerfeld und Devese**
in der **Grundschule Hemmingen-Westerfeld**, Köllnbrinkweg 48,
Dienstag, den 08. 05. 2007, von 16.00 bis 18.00 Uhr sowie
Mittwoch, den 09. 05. 2007, von 16.00 bis 18.00 Uhr,
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen;
- für die Ortsteile Arnum, Harkenbleck und Wilkenburg**
in der **Wäldchenschule - Grundschule Arnum**, Klapperweg 18,
Montag, den 07. 05. 2007, von 16.00 bis 18.00 Uhr sowie
Dienstag, den 08. 05. 2007, von 16.00 bis 18.00 Uhr,
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen;



Feine Weine zum Spargelessen

2006 Grüner Silvaner trocken - Pfalz -	0,75 Liter	4.50 €
2006 Müller Thurgau trocken - Baden -	0,75 Liter	4.90 €
2005 Silvaner trocken - Franken -	0,75 Liter	4.50 €

Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu !!!

Maklerservice

Susanne Ebeling

Immobilien/Finanzierungen/Gutachten

- **Fachwirte** der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
- **Sachverständige** für die Bewertung von bebauten- und unbebauten Grundstücken
- Gutachtenerstellung
- Bedarfsermittlung für Finanzierungen
- Finanzierungsvermittlung bei allen namhaften Großbanken

Telefon (05101) 92 50 84
Telefax (05101) 92 50 86

Hemmingen/OT Arnum
Hoher Holzweg 17

Getränke-Tradition seit 1843

<p>6 Flaschen à 1,5 Liter</p> <p>4.59 €</p>	<p>20 Flaschen à 0,5 Liter</p> <p>12.99 €</p>
<p>24 Flaschen à 0,3 Liter</p> <p>11.99 €</p>	<p>11.99 €</p>

ADAM Getränke GmbH Telefon (0511) 41 13 13
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (0511) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
 www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Raumausstattung
Hartmut Juschkewitz
 RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice

IHR DIENSTLEISTER VON A BIS Z
 Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
 Gartenarbeiten
 Kleintransporte bis 3,5t
 HausmeisterService
 Innenausbau u. v.m.

0172/5143861
 05101/586009

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

Fliesen Tech

Dietmar Tech
 FLIESENLEGERMEISTER
 30982 Pattensen
 Bruchweg 58
 Telefon (0 51 01) 91 53 09
 Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
 Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
 ■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

3. für die Ortsteile **Hiddestorf und Ohlendorf** in der **Grundschule Hiddestorf**, Ostertorstr. 9, Dienstag, den 8. Mai 2007, von 15.00 bis 18.00 Uhr; die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen.

Legen Sie bitte zur Schulanmeldung folgende Unterlagen vor:

1. die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch
2. bei Kindern, über die ein besonderes Sorgerecht besteht, die schriftliche Verfügung des Gerichts oder des Jugendamtes

Hinweise:
 Die Sommerferien 2008 enden in Niedersachsen am 20. August; Tag der Einschulung ist Sonnabend, der 23. August 2008.
 Kinder, die zum 30. Juni 2008 noch nicht schulpflichtig sind, können, unabhängig von einem Stichtag, im **Mai 2008** für das Schuljahr 2008/09 angemeldet werden („Kann-Kinder“).

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Breakdancekurs 2
 Heute startet der zweite Durchgang des Breakdancekurses !! Auch hier lernst Du die grundlegenden Bewegungen wie Sixstep, Freeze und wie sie nicht alle heißen. Trainer wird ein Mitglied der Breakdancecrew „Ready to Rock“ sein, die schon in ganz Deutschland und bei besonderen Anlässen getanzt hat.

Termin: 09. 05.; 16. 05.; 23. 05.; 30. 05.; 06. 06.; 13. 06.; 20. 06.; 27. 06.; 04. 07.; 11. 07.;

Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 35,- Euro
 Alter: ab 10 Jahre
 jüngere Kinder auf Anfrage

Skateboardbau für Fortgeschrittene und Profis
 Habt Ihr schon mal darüber nachgedacht Euch ein richtiges Board selbst zuzubauen und Euch hat die aufwendige Form mit allen Schrägen und Rundungen abgeschreckt? Wir wollen diese Herausforderung mit Euch gemeinsam angehen und versuchen, mit Hilfe von Schablonen mehrere Holzschichten aufeinander zuleimen und sie dabei in die entsprechende Form zu pressen. Neugierig geworden? Dann kommt vorbei und probiert es aus.

Termin: 08. 05., 15. 05., 22. 05., 29. 05. und 05. 06. 2007
 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 35,- Euro
 Alter: ab 13 Jahre
 Bringt bitte, falls vorhanden, alte Rollen und Achsen mit.

Bauspielplatzteam
 Bald ist es wieder soweit! Die Sommerferien beginnen und dann beginnt auch wieder der sensationelle Bauspielplatz! Doch bevor es so richtig losgeht, müssen wir den Platz noch vorbereiten, das heißt, die Hütten müssen kontrolliert und ausgebessert werden und der Platz muss aufgeräumt sein! Klar, nebenbei entfachen wir das Lagerfeuer und vielleicht können wir auch schon baden?

Termin: 28. 06., 05. 07. und 12. 07. 2007
 Zeit: 15.00 – 17.30 Uhr
 Ort: Bauspielplatz
 Kosten: 2,- Euro
 Alter: ab 9 Jahre

Gesangsworkshop mit maybebop
 Das ganz besondere Highlight zum Konzert am Abend: Ein Gesangsworkshop mit maybebop

Die vier Sänger aus Hannover haben so viel Spaß am Singen, dass sie Freud und Alltag, Tipps und Tricks ihres „Musikerlebens“ nicht länger für sich behalten, sondern an andere, insbesondere an den „Nachwuchs“, weitergeben möchten.

Alle Teilbereiche ihres musikalischen Arbeitens (Warm-ups, Grooveübungen, Bodypercussion, Beatbox u.a.) sowie Grundlagen der Musik (Stimmübungen, Stimmsatz, praktische Theorie usw.) werden beispielhaft vermittelt.

Die Anzahl der TeilnehmerInnen an diesem außergewöhnlichen Workshop ist begrenzt.

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich – Spaß am Singen reicht.
Zeitlicher Ablauf: 10.00 – 12.30 Uhr / Mittagspause / 13.30 – 16.30 Uhr
Anmeldungen für diesen Workshop über die Jugendpflege und die Musikschule.

Termin: 29.05.2007
Zeit: 10.00 – 16.30 Uhr
Ort: KGS
Kosten: 20,- Euro Erw. / 15,- Euro ermäßigt

Kanu für Einsteiger

Hast Du Dich schon mal gefragt, ob Kanufahren schwer ist? Auf was muss ich alles achten und ist es anstrengend? Wenn Du noch nie Kanu gefahren (gepaddelt) bist, kannst Du es heute lernen. Wir werden ein wenig auf den Kiesteichen herumpaddeln und dabei Grundlagen erfahren. Vorerfahrungen sind nicht notwendig, denn jeder fängt mal klein an.

Nach dem Paddeln werden wir auf dem Bauspielplatz noch ein schönes Lagerfeuer mit Picknick machen. Für Verpflegung müsst Ihr selbst sorgen.

Termin: 01.06.2007
Zeit: 15.00 – 18.00 Uhr
Ort: Bauspielplatz
Alter: ab 7 Jahre
Kosten: 2,- Euro

Schwimmzeugnis erforderlich !!! Bitte komplette Wechselkleidung mitbringen.

Mädchen-Aktionscamp 2007

Alle zwei Jahre findet das Mädchen-Aktionscamp der Region Hannover statt. Beteiligt sind viele Kommunen – auch Hemmingen ist dieses Jahr wieder mit einer Mädchengruppe dabei. Übernachtet und „gelebt“ wird auf dem Zeltplatz des Heideheims in Bissendorf. Sicherlich kommen wieder über 120 Mädchen aus der ganzen Region zusammen. Geplante Workshops sind: Filzen, Klettern, Papierschöpfen, Orientalischer Tanz, Kräuterrhexen, Musical, Marionettenbau, Stelzenbau und vieles mehr. Das genaue Programm kann Anfang März bei der Jugendpflege erfragt werden. Kurz vor den Sommerferien wird ein Info-Abend für Eltern und Teilnehmerinnen stattfinden. Der genaue Termin wird auf dem Anmeldezettel vermerkt werden. Anreise/Abreise: wird in Zusammenarbeit mit den Eltern organisiert. Anmeldung erforderlich !!!

Termin: 14. – 17.08.2007
Ort: Heideheim / Bissendorf, Burgwedel
Kosten: 45,- Euro
Alter: Mädchen ab 9 Jahre
Anzahl der Teilnehmer: 12

Sonstiges

Konzert der Musikschule

Das Orchester der Musikschule bereitet zur Zeit unter der Leitung von Johannes Lampasiak ein Programm mit verschiedenen Solokonzerten vor. So wird die 12-jährige Cellistin Verena Spies im ersten Satz des Cellokonzertes C-Dur von Joseph Haydn zu hören sein. Im Konzert für Violine und Orchester in e-moll von Antonio Vivaldi wechseln sich David Keres, Mona Wandrey und Delia Borchard in den drei Sätzen mit der Solovioline ab. Das Programm wird vom Orchester abgerundet mit zwei Sätzen aus „Bilder einer Ausstellung“ von Modest Mussorgsky in einer Bearbeitung von Sven Birch. Ein weiterer Höhepunkt des Konzertes dürfte Schuberts Fantasie in f-moll für Klavier zu vier Händen werden, gespielt von Dörthe Stelljes und Peter Marino.

Das Konzert beginnt am **Sonntag, dem 6. Mai 2007, um 11.30 Uhr** im Forum der KGS Hemmingen.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Die Musikschule weist vorsorglich darauf hin, dass ein Teil des Parkplatzes in der Hohen Bunte wegen einer Sportveranstaltung gesperrt sein wird.

Musikschule sucht Gastfamilien

Für die Zeit von Donnerstag, 28. Juni 2007, abends, bis Montag, 2. Juli 2007 morgens, sucht die Hemminger Musikschule Gastfamilien für 10 junge polnische Tänzer aus Murowana Goslina und ihre erwachsene Begleiterin. Die Jungen und Mädchen sind zwischen 15 und 17 Jahre alt und eingebunden in die Festwoche der Partnerschaften.

Weitere Informationen unter Telefon: (05 11) 42 86 85.

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rolläden / Rolllstoren
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Leifheit.
Raumgestaltung

Wohnung und mehr

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

fritz Rudolph

Hildesheimer Str. 340
30519 Hannover
Tel. (05 11) 86 44 05
Fax (05 11) 86 44 04

Ihr Fachgeschäft in Wüfel
seit 1925

für

- ✓ Elektro-Hausgeräte
- ✓ Aufarbeitung von Leuchten
- ✓ Leuchtmittel
- ✓ Leuchten, Lampen und Lampenschirme
- ✓ Elektro-Installationsmaterial
- ✓ Rundfunk und Fernsehen
- ✓ Antennentechnik
- ✓ Elektro-Installationen
- ✓ Reparaturdienst

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 41 27 12, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (05045) 96 22 02. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28. April

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation (Pastor Kricheldorf)

Samstag, 5. Mai

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Taufen, (Pastor Kricheldorf u. Pastor Römer)

Donnerstag, 17. Mai

11.00 Uhr Himmelfahrt, St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, ökumenischer Festgottesdienst (Pater Weierstraß und Pastorin Charbonnier)

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 8. Juli 2007, 10.00 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 8. Mai, 10.00 Uhr Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 26. April, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Frau Lechner

Donnerstag, 24. Mai, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Frau Volkman

Kindergottesdienste

jeden Freitag während der Schulzeit, um 17.00 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)
Nächster Termin: 7. Mai

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon 0 50 45 - 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)

Nächster Termin: 9. Mai, Frau Steinmeier - „Peter Rosegger“

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)
Nächster Termin: 2. Mai

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97

Nächster Termin: 21. Mai, 19.45 Uhr

Bibelabend: (einmal monatlich) Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer

(Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12. Nächster Bibelabend am: 24. Mai

Besuchskreis: (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

KONFIRMATION 2007

29. April, 10.00 Uhr, Trinitatiskirche, Pastor Kricheldorf

Antonia Eggers, Annika Karkosch, Jonas Kolahdoozan, Nora Lau, Tanita Lau, Hannah Merfort, Alina Michael, Pauline Müller, Simon Oelker, Sascha Romaus, Till-Jakob Roth, Charlotte Schulz-Knappe, Christin-Louisa Thiesen, Finn Trost, Franziska Walter, Katharina Walter, Hendrik Warnecke, Christian Winkelmann

6. Mai, 10.00 Uhr, Trinitatiskirche, Pastor Kricheldorf

Marko Hömke, Felix Jeschonnek, Tobias Just, Lutz-Jurek Leonhardt, Mahan Moatamedi, Timo Reichert, Lucas Ridder, Peter-Michael Stickler, Daniel Storey, Erik Thoms, Joana Wöhler

Bethel Sammlung vom 8. bis 15. Mai 2007, im Gemeindehaus, Kirchdamm 4 s. Trinitatisgruß April/Mai

Workshop

„Die Pforte öffnen ... Kirche im Grünen“ am Samstag den 19. Mai 2007

Treffpunkt: Um 9.45 Uhr im Gemeindesaal der Trinitatis-Gemeinde

Dauer: Von 10.00 – 13.00 Uhr Vorträge
Von 14.00 – 16.00 Uhr Arbeitsgruppen

Ablauf: Am Vormittag erhalten alle Teilnehmer Anregungen aus einem umfangreichen Vortragsprogramm, u.a. mit Berichten zur derzeitigen Haushaltspolitik der Kirche, zu bereits erfolgreich realisierten Projekten und gelungenen Beispielen zeitgenössischer Gartenkunst für den kirchlichen Aussenraum.

Ab 14.00 Uhr sind die Gemeindeglieder gefragt, ihre Wünsche und Vorstellungen in die weitere Entwicklung des Projektes Garten der Generationen in verschiedenen Arbeitsgruppen einzubringen.

Abends: Ab 16.00 Uhr Offener Ausklang mit Grillen und Maibowle für Teilnehmer, Interessierte und Sponsoren.

Chorprojekt „Sing And Pray“

Ihr seid **junge Leute im Alter von 12 – 16 Jahren** und habt Freude am gemeinsamen Singen? Dann macht doch mit bei unserem kleinen Chorprojekt!

Für einen Gottesdienst wollen wir an vier Nachmittagen mit Euch moderne christliche Lieder, evtl. mit Unterstützung einer Band einstudieren.

Wir treffen uns freitags von 17.45 – 18.30 Uhr, im Gemeindehaus der Trinitatis-Gemeinde, und zwar am 15., 22., 29. Juni und 6. Juli. Der Gottesdienst zum Abschluss des Projekts findet am 8. Juli, um 10.00 Uhr in unserer Kirche statt. Die Kosten betragen 20,- Euro.

Habt Ihr Lust? Dann meldet Euch bitte bis zum 15. Mai bei unserer Kirchenmusikerin, Heike-S. Maisch, (Telefon: 0 50 45 / 96 22 02) oder im Kirchenbüro (Telefon: 42 52 78). Ich freue mich auf Euch!

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83.

Öffnungszeiten Gemeindebüro: dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de

Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84.

Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** N. N. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (0 51 01) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28. April

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst der Konfirmanden III (Pastor Frank Ewert)

Sonntag, 29. April

11.00 Uhr Festgottesdienst zur Konfirmation III (Pastor Frank Ewert)

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Frank Ewert)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Frank Ewert) anschließend Kirchenkaffee

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr,

Nächster Termin: 3. Mai 2007

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags, 18.15 bis 19.15 Uhr, mittwochs 17.00 bis 18.00 Uhr, mittwochs 18.15 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: 1. Dienstag im Monat, 19.00 bis 20.30 Uhr, Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Tel.: (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Frauentreff: alle drei Wochen montags 19.00 Uhr

Kirchenchor: nächste Probe 2. und 16. Mai 2007, jeweils um 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 1 33 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Kokot)

Samstag, 5. Mai

18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation (Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Konfirmation (Pastorin Steingraber-Broder)

Dienstag, 8. Mai

16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Dr. Cremer-Thursby)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE:

In der Hiddestorfer Nikolaikirche werden am 6. Mai 2007 konfirmiert:

Marie Baxmann,	Hauptstr. 31,	Hiddestorf
Lara Brückner,	Auf der Masch 44,	Hiddestorf
Alena Bruhin,	Ostertorstr. 28,	Hiddestorf
Sven Horstmann,	Ihmer Str. 1 c,	Hiddestorf
Linda Lieke,	Hauptstr. 34 a,	Hiddestorf
Axel Dennis List,	Sohlkamp 3,	Ohlendorf
Robert Reinecke,	Auf den Äckern 20,	Hiddestorf
Liza Thelen,	Auf den Äckern 4,	Hiddestorf
Malte Weißmann,	Hauptstr. 34,	Hiddestorf
Carolin Wiechert,	Lange Wiese 11,	Hiddestorf
Katjana Zarte,	Hauptstr. 7,	Ohlendorf

Gemütliche Kaffeerunde mit Gottesdienst

Wir laden herzlich ein zur Gemütlichen Kaffeerunde am Dienstag, dem 8. Mai, um 15.00 Uhr im Hiddestorfer Gemeindezentrum. An diesem Tag feiern wir um 16.00 Uhr einen Gottesdienst mit Abendmahl in der Kirche. Zu diesem Gottesdienst laden wir besonders die älteren Menschen in unserer Gemeinde ganz herzlich ein.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (05 11) 42 51 10 Fax (0 51 1) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vituskirche.de

Pfarramt: Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (05 11) 41 08 779, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05 101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikern:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05 11) 41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e. V.:

Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de
Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not - Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 99

E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Hauptkonfirmand(inn)en in der St. Vitus-Kirche (Konfirmanden und Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle in Harkenbleck (Pastor Tyra)

Samstag, 12. Mai

18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst am Vorabend der Konfirmation in der St. Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst in der St. Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

VERANSTALTUNGEN

mittwochs 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

donnerstags 19.30 Uhr, Kirchenchor

Freitag, 27. April, 19.00 Uhr, (geänderter Termin!) Kirchenkino im Gemeindehaus:
„Das Leben der Anderen“

Montag, 30. April, 16.00 Uhr, Hardangerkreis

Dienstag, 8. Mai, 16.00 Uhr, Kontaktkreis der Frauen

Mittwoch, 9. Mai, 20.00 Uhr, Elternabend für die Eltern der Konfirmanden, die im Sommer in die 4. Klasse kommen (KU 4)

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in

St. Augustinus: Dienstag – Freitag, von 9.00 – 11.00 Uhr

St. Johannes Bosco: Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag von 16.30 – 18.00 Uhr

St. Maria: Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags	18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
	10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheim (3. Mo. im Monat)
dienstags	08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse
donnerstag	19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags	10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags	18.00 Uhr Heilige Messe
dienstags	15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, nicht in den Ferien)
mittwochs	09.30 Uhr Rosenkranzandacht (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä

donnerstags	17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)
samstags	17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus

sonntags	10.30 Uhr Heilige Messe
mittwochs	09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika

freitags u. sonntags	09.00 Uhr Heilige Messe
montags – donnerstags	18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen:

montags	20.00 Uhr Kirchenchor
dienstags	09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe
mittwochs	19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Röverrunde
donnerstags	16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags	19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen:

dienstags	19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)
mittwochs	17.30 Uhr Messdiener/Kirchenkids (1. und 3. Mi. im Monat)
	18.00 Uhr Messdienerstunde (1. und 3. Mi. im Monat)
donnerstags	19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Nicht gewußt?

**Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre**
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Danksagung

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke
anlässlich unserer DIAMANTENEN HOCHZEIT am
1. April bedanken wir uns auf diesem Wege ganz herzlich.

Der Chorgemeinschaft Arnum sowie den
Conguitars aus Hiddestorf gilt unser besonderer Dank
für die musikalische Bereicherung der Feier.

Es wird für uns ein unvergesslicher Tag bleiben.

Ilse und Eberhard Friedland

Voller Dankbarkeit für alle Liebe, die sie uns in ihrem
Leben schenkte, nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Liselotte Schäfer

* 19. 01. 1923 † 18. 04. 2007

Wir werden Dich nie vergessen.

Hans-Jürgen, Angelika und René Schäfer
Michael Schäfer
Erika und Hans Jansen
Brigitte und Heiko Hobein
Udo und Doris Hobein

Die Trauerfeier findet am 26. April, um 14.00 Uhr
in der Ricklinger Friedhofskapelle statt.

Hiddestorf, im April 2007

NACHRUF

Am 16. April 2007 verstarb unser Ehrenbürger und
ehemaliger Bürgermeister

Tronje von dem Hagen

im Alter von 80 Jahren.

Herr von dem Hagen war von 1969 bis zur Gebietsreform 1974
in Devese und anschließend bis 1996 in Hemmingen als Rats-
mitglied tätig.

Von 1981 bis 1996 bestimmte Herr von dem Hagen als Ratsvor-
sitzender und Bürgermeister die Geschicke der Gemeinde Hem-
mingen wesentlich mit.

Für seine Verdienste wurde Herr von dem Hagen am 26. April
1997 zum Ehrenbürger Hemmingens ernannt. Er war ferner Eh-
renbürger unserer Partnerstadt Yvetot.

Rat und Verwaltung werden ihm ein ehrendes Andenken be-
wahren.

STADT HEMMINGEN

Schacht-Gaida
Bürgermeister

Möhring
Erste Stadträtin

NACHRUF

Die CDU Hemmingen trauert um

Tronje von dem Hagen

Ehrenbürger und Bürgermeister a. D. der Stadt Hemmingen

Herr von dem Hagen hat als langjähriges Mitglied unserer
Partei, seit 1969 als Ratsherr und 1972 als Stellvertretender
Bürgermeister in Devese, seit 1974 als Ratsherr in der ehema-
ligen Gemeinde Hemmingen-Westerfeld sowie als Ratsherr
der Großgemeinde und späteren Stadt Hemmingen wesent-
lichen Anteil an der Entwicklung unseres Gemeinwesens.

So hat er Akzente in der Sozial- und Jugendpolitik gesetzt, die
auch heute noch wirksam sind. In die Zeit von 1981 – 1996
als Bürgermeister fallen die wegweisenden Entscheidungen
über den Bau des Jugendhauses und der Seniorenresidenz.

Als Vorsitzender der Ratsgremien verstand er deren Sitzun-
gen souverän zu lenken. Er galt als Mittler aller im Rat ver-
tretenden Fraktionen.

In der Bevölkerung, in den Vereinen und Verbänden aber
auch in regionalen Gremien hatte Herr von dem Hagen einen
starken Rückhalt und hervorragenden Ruf. Der Bundesprä-
sident verlieh ihm im Jahr 1988 das Bundesverdienstkreuz.
Die Ernennung zum Ehrenbürger der Stadt Hemmingen
und der Partnerstadt Yvetot war in Anbetracht seiner Lei-
stungen und seines Selbstverständnisses als Bürger unserer
Stadt nur konsequent.

Wir werden Herrn von dem Hagen ein ehrendes Andenken
bewahren.

Für den CDU-Stadtverband

Für die CDU-Ratsfraktion

Barbara Konze
Vorsitzende

Ulf Konze
Vorsitzender

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser Vater und Opa

Walter Wöll

* 18. 06. 1942 † 31. 03. 2007

In tiefer Trauer **Vera Wöll**, geb. Hoffmann
Matina, Carola, Karsten
und Enkelkinder

Die Urnenfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem
27. April 2007, um 12.00 Uhr von der Kapelle des Arnum Friedhofes,
Wilkenburger Str., aus statt.



*Dankbarkeit und Erinnerung
ist das, was bleibt.*

Danke sagen wir allen, die mit uns Ab-
schied nahmen und ihre Verbundenheit
und Wertschätzung in vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten.

Besonders danken möchten wir Frau
Pastorin Charbonnier für ihre einfüh-
lsamen Worte.

**Anneliese
Gottschalk**

1927 – 2007

Im Namen aller Angehörigen
Ernst Gottschalk

Harkenbleck, im April 2007

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen:

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
 dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
 mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
 donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe
 freitags 16.00 Uhr Messdiener
 sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 25. April bis 9. Mai 2007.**Freitag, 27. April**

17.00 Uhr Bußfeier der Erstkommunionkinder in St. Maria

Samstag, 28. April25-jährigen Bestehens des Kreises junger Familien in Ricklingen
Beginn der Jubiläumsfeier ist 15.00 Uhr im Pfarrheim Don-Bosco-Haus**Dienstag, 1. Mai**Dekanatsfamilientag in St. Maximilian – Kolbe, Hannover-Mühlenberg;
Beginn ist um 15.00 Uhr mit der Maiandacht**Freitag, 4. Mai**

17.00 Uhr Bußfeier der Erstkommunionkinder in St. Augustinus

Samstag, 5. Mai

15.30 Uhr Einweihung des Wasserspielplatzes hinter dem Don-Bosco-Haus (Wiese) und Josef-Schutzfest in Ricklingen, St. Augustinus

18.30 Uhr Vorabendmesse in Pattensen; anschl. Tauffeier in St. Maria; bitte beachten Sie, dass am Sonntag keine Hl. Messe in St. Maria gehalten wird.

Sonntag, 6. Mai10.00 Uhr Heilige Messe in Augustinus mit anschl. Pfarrversammlung.
Hierzu sind alle Gemeindemitglieder herzlich eingeladen

15.00 Uhr Tauffeier in St. Augustinus

17.00 Uhr Maiandacht in St. Augustinus

18.00 Uhr Jugendmesse mit anschl. Begegnung in St. Johannes Bosco.

Dienstag, 8. Mai:

um 19.30 Uhr lädt der Pfarrkreis zu einem Referat in das Pfarrheim St. Johannes Bosco, Hemmingen ein: Thema: „Der Mensch am Ende des Lebens“. – Sterbebegleitung – Wie gehe ich damit um? Referent: Pastor Heinz Weierstraß

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung**„Marktplatz der Berufe“ für Mentorenprojekt**

Auf der Grundlage der Auswertungen der „geva“-Tests zur Berufsorientierung und der beruflichen Interessen der Schülerinnen und Schüler wird zur Zeit das nächste Modul des Mentorenprojekts für die Neuntklässler des Haupt- und Realschulzweiges der Carl-Friedrich-Gauß-Schule vorbereitet. Auf dem sogenannten „Marktplatz der Berufe“ am 23. Mai werden Praktikanten und Auszubildende aus ca. 15 – 20 Berufsfeldern über ihre Berufe informieren. Zahlreiche Unternehmen aus Hemmingen und Umgebung haben ihre Teilnahme zugesagt. Auch die Bundesagentur für Arbeit, die Berufsschulen und die Studienberatung der Fachhochschule Hannover stehen als Ansprechpartner zur Verfügung.

Einladung zum „Runden Tisch“ in Harkenbleck

Der „Runde Tisch“ der Bürgerstiftung ist inzwischen zu einer festen Einrichtung in unserer Stadt geworden. Dort informieren Mitarbeiter über Projekte, Aktionen und Pläne der Stiftung, und man kann Erfahrungen und Anregungen einbringen.

Der nächste „Runde Tisch“ findet am Mittwoch, dem 9. Mai 2007, um 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Harkenbleck, Hallerskamp 8 statt. Nicht nur alle Harkenblecker sind herzlich eingeladen.

Leseprojekt wird konkret

Mit inzwischen über 20 Ideen geht das Leseprojekt jetzt in die konkrete Planungsphase. Die Realisierung ist für die zweite Jahreshälfte 2008 geplant. Bis zum Sommer dieses Jahres müssen die Ideen in Projektbeschreibungen weiter ausgearbeitet, Mitwirkende mobilisiert, Kosten ermittelt und Terminpläne erstellt werden. Für einzelne Teilprojekte werden noch Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gesucht.

Die nächsten Treffen des Arbeitskreises finden am Mittwoch, dem 2. Mai 2007 und am Mittwoch, dem 30. Mai 2007, jeweils um 19.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme und Wertschätzung durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumen zum Ausdruck brachten und unseren lieben Vater

Karlheinz Jäckel

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Frank und Ralf Jäckel

Hemmingen, im April 2007

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme an dem schmerzlichen Verlust, der uns betroffen hat, sagen wir hierdurch herzlichen Dank.

Klaus Althoff Ute Althoff und Kinder

Arnum, im April 2007

HEINZ BIRNBAUM

Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01

**Jürges Bestattungen****Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen**

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ 05 11
42 12 69

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

KARLHEINZ HÄGERMANN**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Solar- und Brennwerttechnik
Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wettb.
In der Rehre 17
Telefon (0511) 42 65 61
Telefax (0511) 23 37 40



Spargelverkauf in Arnum
Auf dem Parkplatz Göttinger Str. 84

Jeden Freitag von 13.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 - 13.00 Uhr
Sonntag von 8.00 - 12.00 Uhr

Spargelhof-Meyer@t-online.de - Tel. 05761/1632 - Fax 7622 - www.Spargelhof-Meyer.de



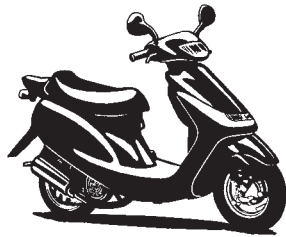
AIG Arnumer
Interessengemeinschaft für
Handel und Gewerbe

Maifest der AIG

am 1. Mai, ab 11.00 Uhr
auf dem Lindenhof

mit großer
TOMBOLA

Hauptgewinn: 1 Roller
(Abb. ähnlich)



Kinderkarussell

Essen und Trinken, etc.

Es tanzt:

DRK-Kindergarten



Es spielt:

„Blue Fire Musik“

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Arnum

unsere Clowns sind auch dabei ...

ARNUM ISST GUT

MAI-AKTION

Herrenverwöhntage ab 17€



DIE HAARGENAUIEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 5101) 58 99 22

Stiftung fördert junge Kanusportler

Dank einer großzügigen zweckgebundenen Einzelspende, für die wir auch an dieser Stelle Dank sagen, ist es der Bürgerstiftung möglich geworden, den beiden Hemminger Kanusportlern und Angehörigen des Kanu-Freestyle Nationalteams Felix und Fiete Junge mit einem Förderbeitrag die Teilnahme an der Weltmeisterschaft in Kanada vom 21. April bis 5. Mai 2007 zu ermöglichen. Zu den bisherigen Erfolgen der beiden Sportler gehören die Titel der Deutschen Meister und Vize-Meister im Freestyle. Wir wünschen ihnen in Kanada viel Erfolg!

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger Dem Mausoleum im Sundern eine Chance!

20 Jahre Förderverein „Mausoleum Graf Carl von Alten“

Freitag, den 4. Mai 2007, um 19.00 Uhr, Hemmingen, in der Aula der Grundschule Köllnbrinkweg

TAGESORDNUNG:

19.00 Uhr: Begrüßung durch den Vors. d. FV: Günter M. Braun
Grußwort: Bürgermeister Schacht-Gaida

KURZREFERATE:

Rechtsanwalt Lothar C. Rillinger:

„Leben und Wirken von Graf Carl von Alten“

Professor Dr. Günther Kokkelink:

„Das Mausoleum als Gründungsbau der Hannoverschen Schule, ein Werk bedeutender Architekten.“

Günter M. Braun:

„Wirken des Fördervereins Graf Carl von Alten vom 4. Mai 1987 bis 4. Mai 2007“

Dipl.-Ing. Klaus Stüber:

„Möglichkeiten der Umsetzung des noch vorhandenen Turmes“

Helga Sturm:

„Kosten und Finanzierung der Teil-Translokation“

Dr. Ing. Sid Auffahrt:

„Situation zur Translokation heute, Einleitung zur Diskussion“

Professor Dr. Günter Harder: Leitung der Diskussion

Günter M. Braun: Schusswort

Die Probleme des täglichen Einkaufs in Hemmingen

Der Heimatbund sorgt für Information und Diskussion

Viele Bürger der Stadt Hemmingen sind mit ihrer Einzelhandelsversorgung nicht mehr zufrieden. Aktuell hat die Schließung des Plus-Marktes im Jahr 2006 und nun auch des NP-Marktes (vorgesehen für Ende April) die besorgte Diskussion unter den Bürgern erneut angeregt; denn die Ansiedlung der Einzelhandelsgroßprojekte im Gewerbegebiet am „Deveser Kreisel“, also am Außenrand der Stadt, kann die Versorgungsmängel innerhalb der Stadtteile nicht ausgleichen.

Die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen hatte schon vor einiger Zeit einen entsprechenden Informations- und Diskussionsabend im Rahmen ihrer regelmäßigen Vortragstermine geplant. Terminprobleme der Experten haben zu einer zeitlichen Verzögerung geführt. Nun steht der Veranstaltungstermin fest und zwar ausnahmsweise an einem Dienstag: Am 22. Mai 2007, um 19.30 Uhr werden in der Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Straße 65, vier erfahrene Experten zum Thema **„Standorte des Einzelhandels im Stadtgebiet Hemmingen – Vorteile für Verbraucher oder Firmen?“** informieren und für die Fragen der Bürger zur Verfügung stehen:

aus der Sicht der Region Hannover:

Professor Dr. Axel Prieb, Erster Regionsrat,

aus der Sicht der Stadtverwaltung Hemmingen:

Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida,

aus der Sicht des Einzelhandelsverbandes Hannover-Hildesheim:

Herr Ullrich Thiemann, Hauptgeschäftsführer des EHV,

aus der Sicht eines Einzelhandelsunternehmers:

Herr Volker Wucherpfennig, Inhaber der Fa. E-Wucherpfennig (EDEKA).

Die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen lädt herzlich zu der Veranstaltung ein. Wie immer sind Gäste sehr willkommen. Der Eintritt ist frei.

Doris Buchholz

Neuer FDP-Vorstand in Hemmingen

Die FDP Hemmingen hat auf ihrer Mitgliederversammlung am 12. März 2007 ihren Vorstand neu gewählt. 1. Vorsitzender wurde Klaus Rath, Hauptstraße 54 d, 30966 Hemmingen; Stellvertretender Vorsitzender: Ulrich Petersen, An der Landwehr 9, 30966 Hemmingen; Kassenwart: Udo Leonhardt, Birkenweg 10, 30966 Hemmingen; Schriftführerin Ruzena Linne, Michael Ende Weg 7, 30966 Hemmingen.

Der bisherige Vorsitzender, Ulrich Kusch, der aus beruflichen Gründen nicht wieder kandidierte, gehört dem Vorstand in seiner Funktion als Ratsherr der Stadt Hemmingen an.

Pressemitteilung über die Mitgliederversammlung des Fördervereins der Carl-Friedrich-Gauß-Schule am 20. März 2007

Die Vorsitzende Diana Wordel-Gries begrüßte die Vereinsmitglieder in der Teestube der KGS Hemmingen. Die Beschlussfähigkeit wurde festgestellt und das Protokoll des Vorjahres wurde bei einer Enthaltung genehmigt.

Die Vorsitzende berichtete anschließend über die Fördermaßnahmen des vergangenen Jahres. Wie jedes Jahr konnten sämtliche AG's der KGS unterstützt werden. Die Preise für die Turniere der Hockey AG und die Preise für das Quiz am Länderabend wurden gesponsert, die Big Band und das Gauß-Orchester wurden finanziell unterstützt und zahlreiche Theaterstücke für das Darstellende Spiel wurden gekauft. Die Spieler der Fußball AG bekamen neue Stützen, die Trommel AG neue Bongos und die Zirkus AG ist nun stolzer Besitzer von zwei großen Laufkugeln. Fast 4000,- Euro kosteten die Festschrift und die Schüleraktionen zur 33-Jahr-Feier der KGS im Jahr 2006.

Die begonnene Vortragsreihe zu pädagogischen Fragen wird immer beliebter. Der Förderverein bezahlte die Honorare für den Vortrag von Frau Büchting vom Legastheniker Institut zum Thema „Richtig gut lesen und schreiben lernen!“ und von Herrn Brylla zum Thema „Hilfe, mein Kind wird erwachsen“. Es wurden auch zwei Klassen gefördert, die mit einem professionellen Sozialtraining zu einer positiven Klassengemeinschaft geführt werden konnten.

In nächster Zeit soll besonders die neu gegründete und regelmäßig erscheinende Schülerzeitung „Kalle“ der AG Lehrerin Nicole Kessal unterstützt werden. Die erste Ausgabe war schon mal Spitzenklasse. Deshalb bezahlt der Verein gerne die Druckkosten. Wir freuen uns schon auf die nächste Ausgabe.

Kurz vor Heilig Abend konnte der Förderverein den Schüler/-innen der KGS noch ein Weihnachtsgeschenk machen. Rechtzeitig wurde der neue besonders stabile Krökeltisch an die Schule geliefert. Dank der fleißigen und stundenlangen Arbeit von Hausmeister Wolfgang Lohmann beim Zusammenbau, konnte die erste Kugel gleich eingeworfen werden.

Die Kassenführung von Bettina Dumsch gab keinen Anlass zu Beanstandungen. Vielen Dank an Birgit Baudach und Petra Bertram für ihre Kassenprüfung.

Nach der Entlastung des Vorstands wurde Bettina Herter als 2. Vorsitzende und Uschi Bleeker und Martina Küster – beide Beisitzerinnen – für weitere 2 Jahre wiedergewählt. Wir begrüßen die beiden neu gewählten Kassenprüferinnen Astrid Rodewald und Frauke Trulley.

Mit Bedauern nahm der Förderverein das Ausscheiden der Schulsekretärin Ruth Dübener zur Kenntnis. Sie hat maßgeblich durch ihr Engagement zur guten Zusammenarbeit zwischen Schule und Förderverein beigetragen. Wir wünschen ihr nun einen guten Start in der Arnumer Wäldchenschule. Ihre Nachfolgerin Nicole Bitkowski versprach dem Vorstand, die begonnene Zusammenarbeit fortzusetzen.

Der KGS wünscht der Förderverein viel Erfolg bei der Umsetzung der Schulreform im nächsten Schuljahr. Wir wollen unser Mögliches dazu beitragen.

Ihr Förderverein der KGS

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 10. Mai 2007, von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Außerhalb der Beratungszeit, ist der Versichertenberater unter der Rufnummer (0 51 02) 88 91 00 oder per Fax (0 51 02) 88 91 01 zu erreichen.

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21



K!
KAMMERANN

JACOB JENSEN
DENMARK



Juwelier
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister

Kramerstrasse 16
30159 Hann.-Altstadt
Tel: 0511-363 1198

NEU

800-Serie * Titan / Safirglas * Quarz-Eta-Swiss * EUR 269,00 bis 289,00
(wahlweise mit Lederband oder Kautschukband)

**Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 9. Mai 2007.**

PHYSIO PILATES

RÜCKEN FIT
DONNERSTAGS 9.00 UHR

**FIT NACH DER
SCHWANGERSCHAFT**
MIT BABY DONNERSTAGS UM 10.15 UHR



ORT: TENNIS CENTER HEMMINGEN
WEETZENER LANDSTRASSE 20

KURSLEITUNG: KIRA KUSCH (PHYSIOTHERAPEUTIN)
ANMELDUNG UNTER: 0511-7253681 ODER 0172-5294094

Kurse sind von den
Krankenkassen anerkannt!

Frühlingsangebot

Vaillant VSC196
mit witterungsgeführter
Regelung VRC 410



Vaillant Gas-Kompaktgerät mit
Brennwerttechnik
ecoCOMPACT VSC 196-C 150
mit Warmwasser-Schichtenspeicher

4.250€*

Demontage und Entsorgung der
alten Heizkesselanlage
Lieferung und komplette Montage
der neuen Vaillantanlage
inkl. der Elektroverdrahtung
Kondensat-Abwasserleitung
bis 2,5m
Luft/ Abgasführung aus PP 10m
inkl. Aller Anschlussmaterialien

Tel: 05101 - 589655

* Preis inkl. Mehrwertsteuer
Angebot nur gültig bis 30.06.2007





Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

April

25 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	18:30 Sitzung des Jugendbeirates der Stadt Hemmingen Jugendräume Klapperweg
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 -12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Infoveranstaltung: Kleine Hilfen im Alltag – besser leben im Alter DRK-Sozialstation Berliner Str. 16
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates Rathaus
	Wilkenburg	19:30 Mitgliederversammlung des Fördervereins der St. Vitus-Kirche Gemeindesaal
27 Freitag	Hiddestorf	19:00 Vereinsmeisterschaften Tischtennis der Eintracht Hiddestorf Sporthalle
28 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-17:00 Lehrgang: Lebensrettende Sofortmaßnahmen DRK-Sozialstation Berliner Str. 16
	Arnum	10:00 Freibadinitiative Arnum: Frühjahrsputz im Freibad Freibad
	Arnum	14:00 SV Arnum – Tennis: Saisonöffnung für die Jugend Tennisanlage, Hiddestorfer Str.
	Arnum	14:00 Königsschießen der SG Arnum Schützenhaus
29 Sonntag	Arnum	18:00 Gospelkonzert mit dem Gesangsensemble Eternal Flames Friedenskirche
30 Montag	Arnum	19:00 SV Arnum – Tennis: Mitgliederehrung und Tanz in den Mai mit Spanferkel-Essen Tennisanlage Hiddestorfer Str.
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 TGHW: Tanz in den Mai unter dem Motto „Die wilden 50er Jahre“ Tennisanlage, Sundernstraße

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

Mai

01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 TGHW-Familieturnier für die „Jüngsten“ Tennisanlage Sundernstraße
	Devese	10:00 Maibaumklettern und Frühschoppen Festplatz hinter den Feuerwehrräumen
	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Maifeier bauhof e.V.
	Hemmingen-Westerfeld	11:00 Große Maifeier – Schützengesellschaft Hemmingen und Spielmannszug Kulturzentrum bauhof e.V.
02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	13:30 Ehrung der Volkskönige auf der großen Maifeier der Schützengesellschaft Hemmingen Kulturzentrum bauhof e.V.
	Arnum	14:00 SV Arnum – Tennis: Saisonöffnung für Erwachsene Tennisanlage Hiddestorfer Str.
03 Donnerstag	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Sozialverband Hemmingen-Westerfeld: Klönnachmittag mit Bingo Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Projektgruppe Lesen Rathaus, Bürgersaal
04 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 -12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hiddestorf	16:00 -18:00 FF Hiddestorf: Tag der Jugendfeuerwehr – Infonachmittag Feuerwahrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 20 Jahre Förderverein „Mausoleum Graf Carl von Alten“ Grundschule Köllnbrinkweg, Aula
05 Samstag	Arnum	20:00 Romantisches Chorkonzert Heinrich-Schütz-Chor Friedenskirche

VERANSTALTUNGSKALENDER

04 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Alix Dudel – „Alles passiert immer mir“ bauhof e.V.
05 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Alix Dudel – „Alles passiert immer mir“ bauhof e.V.
06 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	09:00 SV Devese: Familien-Fahrrad-Tour und Rad-Touren-Fahrt für alle Hemminger Hallenbad
	Arnum	11:00 Lesung Günter von Lonski: Bruno Bär (nur nach telefonischer Voranmeldung) Jaques Weindepot, Göttinger Str. 84
	Hemmingen- Westerfeld	11:30 Orchesterkonzert der Musikschule Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
07 Montag	Hiddestorf	15:00 Klönnachmittag – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte
	Hemmingen- Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
08 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	09:30-10:45 DRK Sozialstation: Kurs Gedächtnistraining Sozialstation Berliner Str.
	Hiddestorf	15:30-19:00 Blutspende DRK Hiddestorf/Ohlendorf Grundschule Ostertorstraße
	Arnum	19:00 Weltrotkreuztag: Treffen der Mitglieder des DRK-Ortsvereins Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
09 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf / Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte
	Hemmingen- Westerfeld	17:00 Start des Sportabzeichentrainings Sportanlage Hohe Bünthe
	Arnum	19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Soziales, Sport und Kultur Wäldchenschule, Aula
	Harkenbleck	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Runder Tisch Feuerwehrgerätehaus

09 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Tante Magda-Pokal Schießstand Leineau
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Heimatbund: Hochwasserschutz – genutzte Chancen oder vergebene Möglichkeiten Gemeindesaal Trinitatiskirche
10 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-17:00 Rentenberatung durch Versicherungsberater Uwe Köster Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	18:00 Öffentliche Generalprobe der Musikschule für die Fahrt nach Yvetot Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
11 Freitag	Hiddestorf	20:00 Geflügelzuchtverein Hiddestorf/Ohlendorf: Info-Abend Landgasthaus Busse
	Hiddestorf	18:00 Jugendvereinsmeisterschaften Tischtennis der Eintracht Hiddestorf Sporthalle
12 Samstag	Pattensen	19:30 Tauschabend Briefmarken-Sammler-Club Pattensen, Hemmingen und Umgebung Sitzungsraum der Stadtverwaltung, Marienstr. 2
	Hemmingen- Westerfeld	11:00-15:00 Bürgerversammlung Hemmingen: Fahrradcodierung Rathausplatz
14 Montag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Duo Belladonna – Erotische Lieder aus 5 Jahrhunderten bauhof e.V.
	Hemmingen- Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03
15 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	09:30-10:45 DRK Sozialstation: Kurs Gedächtnistraining Sozialstation Berliner Str.
	Arnum	19:30 Leseabend mit Pastor i. R. Günter Braun Wehrkapelle
16 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
17 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Ohlendorf	10:00 Frühschoppen Musikzug FF Hiddestorf / Ohlendorf Ohlendorfer Holz

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Mai 2007

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Freitag, 4. Mai 2007, 20.00 Uhr
Samstag, 5. Mai 2007, 20.00 Uhr

Alix Dudel

„Alles passiert immer mir“ – Jubeltour 2007



Es ist nicht nur diese Stimme mit dem unverwechselbaren Timbre. Es ist auch die Eleganz, mit der sie souverän zwischen Plauderei und Tiefgang balanciert. Immer bereit, hinter einer faszinierenden Maske zu verschwinden und sich eine neue Rolle auf den Körper mit dem Gardemaß zu schneiden. „Die Schöne, die Verführerische, die schwarze Witwe, die ihren Liebhaber verspeist, in allen ihren Rollen kommt sie ihrem Publikum ganz nah“, schwärmt die FAZ über Alix Dudel. Jetzt ist die Grande Dame des deutschen Chansons wieder in Hemmingen zu Gast. Seit 20 Jahren steht sie auf den Brettern, die die Welt bedeuten und feiert das mit ihrer „Jubeltour 2007“.

Dazu hat Alix Dudel „Klassiker“, die mich schon lange begleiten“ zusammengestellt – vom niedersächsischen Verbalakrobaten Friedhelm Kändler bis zum Kabarettkönig Georg Kreisler. Doch auch Neues ist zu hören: Ironisch, erotisch und wie immer mit musikalischem Witz. Am Klavier wird sie einfühlsam begleitet vom renommierten Pianisten Peter Müller, bekannt unter anderem als Begleiter des Bassbaritons Thomas Quasthoff. Freuen Sie sich auf einen Konzertabend mit charmanten Chansons und präzisen Pointen, der zum Denken und zum Schmunzeln einlädt.

Eintritt: 15,- / 12,- €

Samstag, 12. Mai 2007, 20.00 Uhr

Duo Belladonna

Erotische Lieder aus 5 Jahrhunderten



Der schönsten Sache der Welt haben sich die Sängerin Karen Baumgärtl und der Pianist Oliver Gross zumindest musikalisch verschrieben. Erotische Lieder aus 5 Jahrhunderten von Purcell, Mozart und Brahms bis Fats Waller und Marilyn Monroe stehen auf ihrem Programm. Lustvolles, Lustiges, aber auch Tiefgründiges gewinnen sie dem Thema ab und wollen das Publikum mit Liedern wie „Sex-Appeal“, „I wanna be loved by you“, „Meine Lippen, sie küssen so heiß“ im „bauhof hemmingen“ in Stimmung bringen.

Die Sängerin Karen Baumgärtl hat nach ihrem Studium an der Musikhochschule Toronto zahlreiche Konzerte (u.a. Grand River Barockfestival Kanada) auch in Europa gegeben und lebt seit dem Jahr 2000 in Hildesheim. Sie gilt als eine der wenigen Sängerinnen, die wirklich überzeugend in verschiedenen Genres der Musik zu Hause ist. Zusammen mit dem Pianisten Oliver Gross bildet das „Duo Belladonna“ mit seinem neuen Programm eine einzigartige Kombination von Klassik, Jazz, Chanson mit einem ordentlichen Schuss Comedy.

Eintritt: 12,- / 9,- €

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01/58 54 14 oder 05 11/42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHÜTZTER
BETRIEB

Qualität von
Meisterhand

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporeinlagen
- Schuhreparatur
- MBT-Schuhe
- u. v. m. – fragen Sie uns

2x in Hannover

Roesebeckstraße 20
Hannover-Linden

Telefon (05 11) 44 60 66

Ompfedastraße 28
Hannover-Vahrenwald

Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

mathias kothe

Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61

mobile: 0178 – 170 12 61

e-mail: Info@MathiasKothe.Com

www.MathiasKothe.com

Donaustr.13

30519 Hannover Döhren



AIG

Arnum
Interessengemeinschaft für
Handel und Gewerbe

ARNUM IST GUT

Anwaltskanzlei §§

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

☎ 05101/852266

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
 - Arbeitsrecht
 - Straßenverkehrsrecht
 - Vertragsrecht
 - Erbrecht
- eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Für eine gelungene Feier, Einladungen, Tisch- und Menükarten selbst gestalten. Geschenke und Geldgeschenke originell und schön verpacken.

Wir haben die richtige Idee für Sie!

Ingrid Petersen
Schreiben & Schenken

Göttinger Str. 62 · Arnum · ☎ (0 51 01) 48 44



Silke Behrens
FRISEURMEISTERIN

Hemmingen / Ortsteil Arnum
Göttinger Str. 111 · Telefon (05 11) 36 63

Medizinische Fußpflege – Petra Juschkewitz
finden Sie in unseren Räumen!



Kyriazis-Uhde
Unternehmensberatung

Hoher Holzweg 17 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 92 70 70 · info@kyriazis-uh.de

Bürgerverein Hemmingen e.V.**ADFC Fahrradcodierung**

Zusammen mit der Zweiradwerkstatt Hiesche, Hemmingen und dem Allgemeinen Deutschen Fahrradclub (ADFC) bieten wir eine Fahrradcodierung am Samstag, 12. Mai 2007, von 11.00 bis 15.00 Uhr auf dem Rathausplatz vor Müller's Casa Del vino.

Im Sattelrohr des Fahrrades wird die Adresse des Eigentümers in codierter Form eingraviert. Die bundeseinheitliche Codierung beugt dem Diebstahl des Fahrrades vor. Sie wird von der Polizei als eine sehr wirksame Hilfe nach Diebstahl bei der Ermittlung des Eigentümers angesehen.

Mitzubringen sind: Personalausweis und Kaufquittung

Kosten: für Clubmitglieder des ADFC 4,00 Euro,
für Nichtmitglieder 10,00 Euro

Busfahrt nach Dresden

Wir laden Sie ein zu einer 2-Tages Busfahrt nach Dresden am So./Mo. 16./17. September 2007

Sonntag: Besichtigung mit Führung durch „Das grüne Gewölbe“ sowie Besuch mit Führung durch das Hygienemuseum mit der Sonderausstellung „Schlaf und Traum“. Abends Gelegenheit zur Aufführung in der Semperoper: „Die Entführung aus dem Serail“

Montag: 2-stündiger historischer Stadtrundgang durch Elbflorenz, Orgel- und Führung in der Frauenkirche, Elbfahrt von Dresden nach Schloss Pillnitz mit einem Schaufelraddampfer.

Übernachtung im Nichtraucherhotel „Am Terrassenufer“ in Dresden inkl. Frühstücksbüffet

Preis: für Mitglieder 108,00 Euro pro Person, für Gäste 113,00 Euro pro Person, Einzelzimmerzuschlag: 26,50 Euro

Weitere Informationen und Anmeldungen bei: Ingeborg Jüchter, Telefon: (05 11) 42 25 82 und Astrid Becker, Telefon: (05 11) 42 92 34

Existenzgründer-Beratertag am 9. Mai 2007

Am 9. Mai 2007 findet der Beratertag für Existenzgründer im TCH statt. Ihr Start in die eigene Zukunft! Am Beratertag haben Sie Gelegenheit, Ihre Fragen zum Thema Unternehmensgründung zu stellen.



Weitere Informationen finden Sie unter www.tch.de

Wachstums wagen – Geist und Geld für gute Ideen

Zum zweiten Mal startet hannoverimpuls den Innovations- und Wachstumswettbewerb „Wachstumsimpuls“. Gesucht sind Projektideen kleiner und mittlerer Unternehmen, die sich schnell in marktfähige Konzepte umsetzen lassen.

Hannover, 14. Februar 2007. Innovations- und Wachstumspotenziale kleiner oder mittlerer Betriebe aus der Region Hannover mobilisieren sowie die Umsetzung von Ideen beschleunigen – das ist das Ziel des Wettbewerbs „Wachstumsimpuls“. Die Initiative ist eine Kooperation der Wirtschaftsentwicklungsgesellschaft hannoverimpuls und des Fraunhofer Instituts für Arbeitswirtschaft und Organisation. Sie richtet sich an bereits etablierte Unternehmen und wurde erstmals 2006 ins Leben gerufen.

Das Konzept des Wettbewerbs ist bundesweit einmalig. Unter dem Motto „Wissen, wagen, wachsen – Geist und Geld für Ihre Ideen“ werden technische, wirtschaftliche oder organisatorische Projektideen gesucht. Das Auswahlkriterium: Sie müssen sich schnell in marktfähige Produkte, Dienstleistungen oder Maßnahmen zur Steigerung unternehmerischer Ziele umsetzen lassen. Die Sieger werden bei der Umsetzung der Ideen ein Jahr durch hannoverimpuls begleitet. Preisgeld und Unternehmensberatung unterstützen die erfolgreichen Ansätze.

Natürlich Schön

Kosmetik & med. Fußpflege

Jnh. Anke Wulkopf

Bruchweg 20
30966 Hemmingen /
Ohlendorf

0 51 01 / 58 94 79

Eine komplette Gesichtsbehandlung,

bestehend aus Hautdiagnose, Tiefenreinigung mit Gesichtsdampfbad, Augenbrauenkorrektur, Peeling, entspannender Gesichts-, Hals- und Dekolletemassage, spezieller Augen- und Lippenpflege, Handpackung, Ampulle, Wirkstoffmaske und auf Wunsch kleinem Make-up. (Behandlungsdauer 1,5 Stunden) **Behandlungspreis 46,- Euro**

Wenn Sie bis zum **31. Mai 2007** einen Behandlungstermin vereinbaren, erhalten Sie eine komplette Gesichtsbehandlung zum

Kennenlern-Preis von 28,- Euro

Bitte melden Sie sich telefonisch an unter 0 51 01 / 58 94 79



Regional. National. International

RE/MAX
Expert Immobilien GmbH in Garbsen

**Katrin Schreier**

selbstständige Immobilienmaklerin

Osterwalderstr. 2 · 30827 Garbsen

Kennen Sie jemanden, der eine Immobilie kaufen oder verkaufen, mieten oder vermieten möchte? Ich freue mich auf Ihren Anruf!

+ 49 (0) 51 31 / 9 08 02-0

Beachten Sie unsere Veranstaltungstermine: www.madlowski-solar.de

Mit unserem Solardach heizen Sie besser**BUSO Solardachspezialist**

für Heizungsunterstützung und Frischwassererwärmung

Photovoltaikanlagen

mit maximalen Erträgen

WM WERNER MADLOWSKI
ELEKTRISCHE ANLAGEN

Solar-Energie

Solar-technik
die sich rechnet **BUSO**
BUSO Bund Solardach eG

30966 Hemmingen · Hoher Holzweg 17 · Telefon (051 01) 92 50 94 · madlowski.solar@http-tel.de

Freuen Sie sich auf den schönsten Tag Ihres Lebens?

Bei uns finden Sie die passende Hochsteckfrisur!



DIE HAAR GENAUEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 51 01) 58 99 22

Da kann keiner mithalten:

- weit und breit die größte Auswahl
- umfangreicher Komplettservice
- scheunengünstig

www.teppich-scheune.de

Wilkenburg

Hemmingen · Kirchstr. 25

☎ 05 11 - 211 00 00

Die Bodenfachleute

Mo-Fr 9-19 Uhr

Sa 9-15 Uhr

Garbsen

Alte Ricklinger Str. 7-9

☎ 0 51 37 - 17 16

TEPPICHBODEN · TEPPICHE · LAMINAT · KORK · LINOLEUM · PVC · KOMPLETTSERVICE

Reifen - wechsel - Dich

Alexander Faustmann
Kraftfahrzeugtechnikermeister

- LAGERN
- WUCHTEN
- REPARATUREN
- REIFENHANDEL
- REIFEN WECHSELN
- TRANSPORTS UND KURIERFAHRTEN

Keine lästigen Werkstatttermine mehr!
Ich komme zu Ihnen!

Tel.: 0177 - 74 22 189



Hotel-Gaststätte **MUTTER BUERMANN**

Stadtweg 1 30966 Hemmingen OT Devese Telefon: (0511) 42 75 17

Neues Partyserviceprogramm unverbindlich bei uns abholen oder zusenden lassen

Räumlichkeiten für bis zu 96 Personen

Verschiedene Pauschalangebote z.B. Getränke, Essen, Deko, keine Zeitbegrenzung bei Abendveranstaltungen und vieles mehr. Pro Person ab € 50,00

Neu eingerichtete Hotelzimmer

Idyllischer Biergarten



Heilpraktiker

Schlank durch den Sommer

gesund & aktiv
Stoffwechselmanagement

Wir analysieren aus Ihrem Blut, welche Nahrungsmittel zu Ihrem Stoffwechsel passen und erstellen einen persönlichen Ernährungsplan für Sie.

- 7-Wochen-Stoffwechselkur**
Entschlackung und Ernährungsumstellung
- Trennkost-Kurs**
Vereinfachte Trennkost, überall ein- und umsetzbar

Naturheilpraxis Isabella Söcker
Arnum Kirchstr. 4, 30966 Hemmingen, 05101-92 56 38

NATURHEILPRAXIS „SONNENBLUME“

Jeanette Weiß – Heilpraktikerin
Kapellenweg 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 69 94 08 · Mobil 0152 / 05 62 39 66
www.naturheilpraxis-sonnenblume.de



Herzlich Willkommen!



Praxis für alternative Heilverfahren

Karlstraße 8 · 30457 Wettbergen

Termine nur nach telefonischer Voranmeldung:
Hp. Stephan Bußmann · Telefon: (05 11) 2 28 39 60

Grund der Neuauflage ist die positive Bilanz des Jahres 2006. 312.000 Euro wurden durch hannoverimpuls investiert. Dem standen bereits in der Anfangsphase über 3,8 Millionen Euro angesprochenes Projektvolumen durch die Preisträger gegenüber. Für Andreas Heyer, Geschäftsführer bei hannoverimpuls, hat sich das Konzept des Wettbewerbs mehr als bewährt. „Über 40 Unternehmen haben letztes Jahr teilgenommen. Anzahl und Qualität der Wachstumsprojekte haben uns dabei positiv überrascht. Viele kleine und mittlere Unternehmen sind oft besser als sie glauben“, so Heyer.

Auftakt des Wettbewerbs 2007 bildete eine festliche Veranstaltung im Alten Rathaus. Im Mittelpunkt standen dabei die Gewinner des Jahres 2006 und eine Podiumsdiskussion zum Thema „Wachstum durch Innovation“. Hans-Christian Brockmann (Geschäftsführer brox IT-Solutions GmbH), Dr. Heinrich Esser (Geschäftsführer Forschung und Entwicklung Sennheiser electronic GmbH & Co. KG), Andreas Heyer (Geschäftsführer hannoverimpuls GmbH), Matthias Kählig (Geschäftsführer KAG Kählig Antriebstechnik GmbH), Professor Dr. Dieter Spath (Institutsleiter Fraunhofer Institut Arbeitswirtschaft und Organisation) erörterten unter der Leitung von Gerd Kühnlhorn (Chefredakteur Wirtschaftsmagazin „impulse“) welche Rahmenbedingungen mittlere Unternehmen in die Lage versetzen, Innovationen zu entwickeln und in betriebliches Wachstum umzusetzen.

ARNUM

Chorkonzert der Romantik in der Friedenskirche Arnum

Nach dem Erfolg des Weihnachtskonzertes im vergangenen Jahr ist der Heinrich-Schütz-Chor Hannover am Freitag, 4. Mai, 2007 erneut zu Gast in der Friedenskirche Arnum. Vorgestellt werden diesmal in einem A-cappella-Konzert Lieder aus der Romantik, u. a. von Hensel-Mendelssohn, Mendelssohn-Bartholdy und Rheinberger. Die Leitung hat Peter Marino. Zu hören ist auch die neue Orgel in der Friedenskirche mit Mario Mancuso. Das Konzert beginnt um 20.00 Uhr, der Eintritt ist frei, um Spenden, auch für die Restfinanzierung der neuen Orgel, wird gebeten.

American Music in der Friedenskirche in Arnum

Am 29. April 2007, um 18.00 Uhr möchte der Opersänger, Chorleiter und Gesangslehrer Ted Adkins sein Publikum gemeinsam mit dem Gesangsensemble ETERNAL FLAMES in die musikalische Welt seiner Heimat, den USA entführen.

Die einzigartige Kombination des breit gefächerten Repertoires erstreckt sich von Klassik & Musical über Gospel & Spiritual bis hin zu Pop und sogar Dixieland.

Der mitreißende Facettenreichtum der „American Music“ wird von den begeisterten Sängerinnen und Sängern des Ensembles abwechslungsreich präsentiert und durch Soli, Duette und Trios abgerundet.

Der Eintritt zu diesem Konzert der besonderen Art ist frei, wobei sich alle Beteiligten über eine Spende sehr freuen würden.

Einlass ist ab 17.30 Uhr.



Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16 VERANSTALTUNGEN

montags
14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101- 29 11)

dienstags

- 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
 13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-
 training (bis 16.30 Uhr)
 14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

- 15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

- 14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
 wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung
 des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

DRK Arnum**Ein Besuch im Sea-Life im Berggarten in Herrenhausen**

Am Freitag, den 4. Mai 2007. Abfahrt ist 10.59 Uhr mit dem Buss 300 Dorf-
 mitte. Der DRK Ortsverein Arnum lädt dazu ein. Anmeldung bis 30. 04. 07
 bei: Waltraut Uhde: (0 51 01) 31 46 oder Karin Quentin (0 51 01) 35 46

Am Weltrotkreuztag, am Dienstag, den 8. Mai treffen sich die Mitglieder
 des Ortsvereins in der Gaststätte „Alte Schmiede“, um 19.00 Uhr.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils
 von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von
 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11,

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozial-
 station weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Frühjahrsputz im Freibad

Die Temperaturen werden zunehmend frühlingshafter und der Start in
 die neue Freibadsaison rückt näher. Das „Anschwimmen“ im Freibad
 Arnum ist für den 12. Mai geplant. Rechtzeitig zur Eröffnung will der
 Förderverein Freibadinitiative Arnum e.V. das Bad wieder „fit machen“
 für die Saison 2007. Der Förderverein führt deshalb am Samstag, dem
28. April 2007, ab 10.00 Uhr gemeinsam mit den Badbetreibern den
 alljährlichen Arbeitseinsatz durch. Es werden u. a. Reinigungsarbeiten
 durchgeführt, kleinere Reparaturen und sonstige erforderliche Arbeiten
 vorgenommen und Müll gesammelt.

Die Mitglieder des Fördervereins aber auch alle anderen Freundinnen
 und Freunde des Bades sind aufgerufen, die Aktion zu unterstützen. Für
 die Verpflegung während des Arbeitseinsatzes wird in gewohnter Art
 und Weise gesorgt. Die erforderlichen Materialien werden gestellt. Ar-
 beitshandschuhe sollten mitgebracht werden. Der Förderverein hofft auf
 zahlreiche helfende Hände.

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
 FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 20 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNDEL GmbH
 Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
 aus einer Hand –
 verantwortungsvolles
 Handeln hat einen Namen:

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
 Fax 0511/410 6272

☎ 0511/41 20 13

*wir bieten immer
 ein bisschen mehr!*

Anschrift

W. Köthe GmbH
 Garvensstraße 2A
 D-30519 Hannover

Kommunikation

Telefon (05 11) 42 67 96
 Telefon (05 11) 87 19 49
 Telefax (05 11) 42 67 93

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

AUTOHAUS MORGENTHAL

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum

Hoher Holzweg 35 (Gewerbegebiet) · ☎ (05101) 20 37

KIA · LADA · OPEL



Concorde
APARTHOTEL BERLIN
Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage
durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

**Dauerhafte
Haarentfernung**

Biodroga
Dr. Hauschka

KATRIN REESE

KOSMETIKINSTITUT
DIE BALANCE

Gartenweg 13
Hemmingen-Westesfeld
Tel. (05 11) 2 34 95 02

**Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 9. Mai 2007.**

fahrschule
seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Schützengesellschaft Arnum e. V.

Luftgewehrfreihandschützen ermitteln Ihre Kreismeister

An diesem Wochenende stand die Ermittlung der Kreismeister im Bereich Luftgewehr Freihand des Kreisverbandes Deister-Leine auf dem Programm. Für das unter reger Beteiligung der Bevölkerung stattfindende Finalschießen konnten sich folgende Schützen qualifizieren. Mit einem Vorkampfergebnis von 363 Ringen ging Stefan Groß von der SGes Bredenbeck, Matthias-Martin Müller von der USG Wettbergen (361), Christian Appel von der SSGem Deister (360), Stefan Busch von der SSGem Deister (359), Guido Ramhorst vom SV Barsinghausen 01 (358), sowie Bernd Ilsemann vom SV Barsinghausen 01, Patrick Sulies vom SV Egestorf 52 und Andreas Ehmke von der SGes Ronnenberg 51 mit jeweils 354 Ringen an den Start.

Der von Platz 2 aus startende Matthias-Martin Müller holte im Finaldurchgang Ring um Ring auf, und wurde mit insgesamt 457,4 Ringen neuer Kreismeister (Bildmitte). Die Silbermedaille ging an Stefan Groß (links im Bild) mit 455,5 und Bronze an Christian Appel (rechts im Bild) mit 453,5 Ringen, welcher mit seiner Mannschaft, der SSGem Deister in der Mannschaftswertung mit 1.073 Ringen siegte. Die Mannschaften aus Bredenbeck mit 1.053 und den Ronnenberger Schützen mit 1.043 Ringen belegten die Plätze zwei und drei.



In Arnum stept der BrunoBär

Gewissenlose Gangster haben BrunoBär entführt. Doch Hobby-Detektiv Luidger Lage ist den Tätern auf den Fersen und macht Arnum zum Zentrum seiner Ermittlungen!

Der Arnummer Schriftsteller GÜNTER VON LONSKI liest in ca. 1 Stunde seinen kompletten, brandneuen MiniKrimi – untermault und begleitet von MANUEL HOGE mit atmosphärischen Klangvariationen!

Tatort: 6. Mai 2007, 11.00 Uhr, Jacques Weindpot, Göttinger Straße 84, 30966 Hemmingen-Arnum – **Teilnahme nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung** bis zum 3. Mai unter: (0 51 01) 58 43 20

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE TISCHTENNIS

Vereinsmeisterschaften:

Nun ist die Punktspielserie abgeschlossen und wir können unsere Vereinsmeister 2007 ermitteln.

Am 27. April finden unsere Doppelmeisterschaften statt. Die Jugendlichen starten um 17.00 Uhr, gegen 19.00 Uhr sind dann unsere großen Spieler und Spielerinnen an der Reihe. Wer an 27. April noch kein Glück mit einem Titel hatte: Am 11. Mai, um 17.00 Uhr spielen die Jugendlichen ihren Einzelmeister aus. Die Erwachsenen müssen bis zum 1. Juni warten. Ab 19.00 Uhr kämpfen die Damen und die Herren um Titel und Platzierungen

Am 30. Juni, um 14.00 Uhr könnt Ihr alle versuchen unseren letzten Titel 2007 zu erspielen. Unser Kuddel-Muddel-Meister wird dann ausgespielt – alle sind hierzu eingeladen vom Anfänger bis Profi! Danach um 19.00 Uhr gibt es dann bei hoffentlich sonnigen Wetter wieder ein paar Kaltgetränke, diverser zum grillen und vieles mehr.

Also die Termine schon einmal vormerken !

Am 17. März haben wir schon unsere Vereinsmeister im Kniffel und im Skat ausgespielt: Die Würfel sind hier für Gisela Drotschmann (1729 Punkten) am besten gefallen. Auf Platz 2 folgte mit 1711 Punkten Jana Starke und mit 3 Augen vorsprung belegte Birgit Baudach mit 1675 Punkten den 3. Platz.

Die besten Blätter am runden Tisch hatte in diesem Jahr Heimo Vorn-damme mit 1423 Punkten, auf Platz 2 folgte Rudi Dumsch mit 1045 Punkten und Jonathan Vorn-damme belegte mit 969 Punkten den 3. Platz.

Kreispokalendspiel

Der Freitag den 13. April war für unsere 3. Herren in der 1. Kreisklasse ein Glückstag.

In Pokalhalbfinale gegen die 3. Mannschaft von TUS Empelde gelang es nach einem 1:2 nach dem Doppeln und 2:5 Rückstand in den ersten Einzeln das Spiel durch 4 Siege, jeweils 3:1, noch zu kippen und unser Routinier Ewald Sandmann holte mit seinem zweiten Einzelsieg den entscheidenden 8 Punkt zum 8:6 Endstand. Das Endspiel wird am 13. Mai in Berenbostel ausgetragen. Der Gegner wird im 2. Halbfinale zwischen den Mannschaften aus Resse und dem Jugend SV ermittelt.

1. Tischtennisdamen der SV Arnum muss in die Relegation am 5. oder 6. Mai

Am 5. oder 6. Mai findet bei uns in der Sporthalle Am Hundepfuhlsweg das Relegationsspiel zum Klassenerhalt in der Bezirksklasse unserer 1. Damen statt. Eine bemerkenswerte Leistung haben Christine Harrengareese, Jennifer Kurpjewit und Neele Marscholik als „Stammformation“ unserer 1. Damen mit vielen Ersatzspielerinnen aus der 2. Damen in ihrem ersten Jahr nach dem Aufstieg in die Bezirksklasse geschafft. Trotz der kleineren Probleme haben sich die 3 Spielerinnen mit tatkräftiger Unterstützung aus den unteren Mannschaften nicht unterkriegen lassen und mit 11:25 Punkten den 8. Platz erspielt. Mit dieser Platzierung haben unsere Damen die Chance in zwei Relegationsspielen gegen zwei Mannschaften aus der Kreisliga den Klassenerhalt zu schaffen. Leider stand der genaue Termin dieser wichtigen Spiele noch nicht fest, sie finden am 05 oder 06 Mai statt. Die genaueren Infos werden auf unserer Internetseite der SV Arnum kurzfristig bekannt gegeben. Über tatkräftige Unterstützung durch den Arnum Fanblock würden sich die Spielerinnen sicherlich sehr freuen.

Ralf Mader

SPARTE TENNIS**Es geht los, die Tennis-Saison beginnt!**

Nach dem langen Winter freuen sich alle auf die Saison im Freien. Unsere Platzwarte arbeiten mit Volldampf daran, die Plätze so schnell wie möglich dem Spielbetrieb zu übergeben. Wenn das Wetter mitspielt, können wir schon im letzten Drittel des Monats die ersten Plätze freigeben. Aktuelle Informationen gibt es auf der Tafel auf der Tennisanlage.

Hier nun die ersten wichtigen Termine:

28. April, 14.00 Uhr, Saisonbeginn Jugend (auch für Nichtmitglieder)

30. April, 19.00 Uhr, Tanz in den Mai mit Mitgliederehrung und Spanferkel-Essen

1. Mai, 11.00 Uhr, Saisonbeginn Erwachsene (auch für Nichtmitglieder)

Kostenloses Schnupper-Tennis für Nichtmitglieder an beiden Tagen!

Am 28. April und am 1. Mai beantworten Mitglieder der Spartenleitung gerne Ihre Fragen. Neuen Mitgliedern werden auf Wunsch Spielpartner vermittelt.

Unsere Trainer beraten Sie! Keine Aufnahmegebühr im April u. Mai!

Für alle neuen Tennisinteressierten: Wir sind einer der größten Tennisvereine der Region mit 450 Mitgliedern, davon 160 Kinder und Jugendliche (für unsere Jugendarbeit wurden wir bereits ausgezeichnet).

Unsere gepflegte Tennis-Anlage bietet 9 Sandplätze (besonders gelenkschonend), ein einladendes Clubheim und eine große Terrasse, die bei jedem Wetter zu einem gemütlichen Klönschnack mit Freunden einlädt.

Zahlreiche Breitensportliche und gesellschaftliche Veranstaltungen wie z. B. Weinproben, Radtouren, Zelten u. v. m. zeugen von einem regen Vereinsleben. Kommen Sie doch einfach mal vorbei uns schauen Sie sich in Ruhe um! Wir freuen uns auf Sie!

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN
Weetzer Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

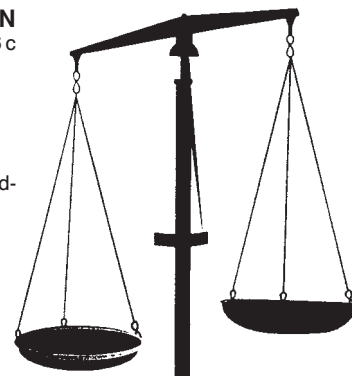
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

www.rabubikat.de



Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

**Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!**

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14 oder 0 51 11 / 42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

Qualität von
Meisterhand

Montag

30. April ab 18 Uhr

**Für Ihr leibliches Wohl ist
bestens gesorgt.**

Caipirinha, Erdbeerbowle, Große Sekt-
und Weinbar mit original Maibowle.

DJ
ÖRG HÜTTNER

Arnum · Bockstraße 15

TANZ IN DEN MAI
BISTRO STRUWWEL
Natürlich im



Buchholzer Str. 1A · 30625 Hannover
Telefon (05 11) 58 48 58 · Fax (05 11) 59 21 92



DIRK HOLLANDT

GERÄNKEHANDEL
Telefon (0 51 01) 30 50
Telefax (0 51 01) 30 60



Telefon (051 01) 54 21

Michaelis - Elektrotechnik

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um Innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

Individual
Innovativ
zuverlässig

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten · Unfallschäden
- TÜV-Vorbereitungen · TÜV-Abnahme
- AU-Abnahme

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen



PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund **(051 01) 46 64**

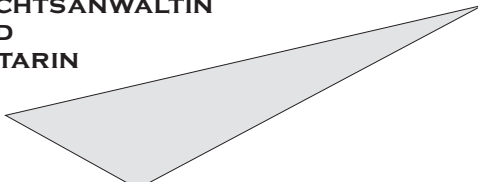
Baumschule Pattensen Jetzt vom Fachmann:

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt**

ANNA-CHARLOTTE THIEM

**RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN**



Zulassungen:
LG Hannover
OLG Celle

30966 Hemmingen · Rehmenbreiten 21
Fon 0511/41 68 33 · Fax 0511/2338 88
mail: ra.thiem@htp-tel.de

Arnumer Ostercamp

Gleich zum Anfang der Osterferien vom 24. bis 27. März fand in der Arnumer Tennishalle ein Ostertenniscamp statt. Mit zweiundzwanzig tennisbegeisterten Kindern und Jugendlichen machte es wirklich viel Spaß zu trainieren“, sagt Dimitri Kostin, der Leiter des Tenniscamps. Die Atmosphäre war locker, und gleichzeitig zeigten die Teilnehmer viel Ergeiz und Lust auf verschiedene und manchmal ungewöhnliche Ballspiele.

Auch der Einsatz der Co-Trainer Jan Dingeldey und Kim Grüschow war lobenswert. Doch der Höhepunkt des Camps war die Übernachtung in der Schulsporthalle. Neben den Gruppenspielen gab es „großes“ Kino mit etwas zum Knabbern und zum Trinken.

Die Zufriedenheit der Kinder war nicht zu übersehen und auch Dimitri Kostin schaut zuversichtlich in die kommende Sommersaison: „Wir sind gut vorbereitet, die Sommerrunde kann beginnen“.

SPARTE LEICHTATHLETIK

Deutsches Sportabzeichen

Wir starten in die Saison 2007. Erster Trainingstag ist Donnerstag, der 3. Mai, um 18.00 Uhr. Ab dann findet wieder jeden Donnerstag, von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr auf dem Sportplatz Hiddestorfer Straße Training und Abnahme des „Deutschen Sportabzeichens“ statt. Alle Schülerinnen und Schüler, Jugendliche und Erwachsene sind hierzu herzlich eingeladen. Eine Mitgliedschaft im SV Arnum ist keine Voraussetzung für eine Teilnahme. Wir freuen uns, Sie ab dem 3. Mai wieder betreuen zu dürfen.

Elke Guth

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Herzlich Willkommen!

ab 11.00 Uhr auf dem Gelände
des Kulturzentrums bauhof e. V.

Auch in diesem Jahr lädt die Schützen-
gesellschaft Hemmingen e. V. Gegr. 1912 Sie ein,
mit uns den 1. Mai zu feiern.

Neben der Unterhaltung verschiedener
Spielmännzüge, werden im Rahmen unserer Feier
auch die diesjährigen Volkskönige geehrt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Willkommen zum Maibaumklettern in Devese

Zum Maibaumklettern am 1. Mai 2007, ab 10.00 Uhr auf dem Festplatz hinter den Feuerwehrräumen laden wir hiermit herzlich ein. Nicht nur das Erklimmen des Maibaumes hat in Devese schon lange Tradition, sondern auch der musikalisch untermalte Frühschoppen! Geklettert und gefeiert werden kann ab 10.00 Uhr.

Der Musikzug der Feuerwehr Devese wird ab 12.00 Uhr sowohl moderne als auch traditionelle Stücke spielen. Für viele kulinarische Köstlichkeiten wird selbstverständlich auch gesorgt werden. Nun hoffen wir auf einen sonnigen und fröhlichen Tag mit Ihnen! Bis Dahin!

60-Jahr-Feier des Sozialverbands Hemmingen

Am 4. April feierte der Ortsverband des SoVD's Hemmingen sein 60-jähriges Bestehen, die Feier fand im Vereinshaus des Sportclubs Hemmingen statt. Unsere 1. Vorsitzende Marie-Luise Ziebolz hielt eine Begrüßungsrede, in der sie die Entstehung des SoVD (früher Reichsbund) und kleine Begebenheiten erzählte. Sie begrüßte die Ehrengäste, H.-D. Erker 1. Vorsitzender vom Kreisverband Hannover-Land, Herrn Bürgermeister Schacht, Herrn Pastor Kricheldorf, Jürgen Mroz, 1. Vorsitzender beim Stadtverband Laatzen-Hemmingen, sowie die Vertreter Manfred Heppner und Horst Brandt von den Ortsverbänden Hiddestorf und Arnum/Wilkenburg/Harkenbleck.

Nach einer kleinen gemütlichen Kaffeetunde, im Kreise von rund 40 Mitgliedern, hielten die Ehrengäste kleine Ansprachen und würdigten die Arbeit die die Vorsitzenden in den letzten 60 Jahren im OV Hemmingen geleistet haben.

Musikalisch wurde der Nachmittag von unserer Alleinunterhalterin „Lilo“ am Keyboard mit schönen Liedern verkürzt. Zum Abschluss gab es noch ein reichhaltiges Abendbrot, was allen sehr gut schmeckte und wir haben festgestellt, dass der Nachmittag eine gelungene 60-Jahr-Feier war.

Schützengesellschaft Hemmingen e.V. gegr. 1912

1. Mai-Feier auf dem Platz am Kulturzentrum bauhof im alten Dorf

Am 1. Mai wird es, wie auch in den letzten Jahren, auf dem Platz am Kulturzentrum bauhof im alten Dorf die Maifeier der Schützengesellschaft Hemmingen und des Spielmannszuges geben.

Zu dieser Feier ist jeder Hemminger Bürger herzlich eingeladen. Nach dem Aufstellen des Maibaumes um 11.00 Uhr, wird einer der Höhepunkte um 13.30 Uhr die Proklamation der Volkskönige der Stadt Hemmingen sein, die am 24. und 25. März im Schießstand Leineau ermittelt wurden.

Auf der diesjährigen Maifeier wird es viele kleine Attraktionen geben, u. a. die bei den Kindern beliebte Hüpfburg und das Glücksradspiel. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Neben Brat- und Currywurst, die als Klassiker nicht fehlen dürfen, wird Paul-Eric Stolle mit seinen außergewöhnlichen Grillkünsten wieder für das leibliche Wohl sorgen. Außerdem wird dem Durst keine Chance gegeben: von Bier über Wein bis Kaffee ist alles vertreten. Das Kuchenbuffett wird wieder von den Damen des Damenschießclub betreut.

Einladung

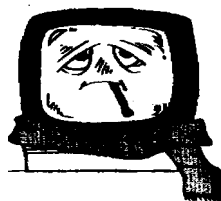
Die Schützen der Schützengesellschaft Hemmingen treffen sich jeden Dienstag, ab 19.30 Uhr im Schießstand Leineau. Interessenten, die unsere Sportart kennenlernen möchten, sind gerne gesehen. Weitere Informationen zur SG Hemmingen gibt es dienstags, ab 19.00 Uhr unter Telefon (0511) 23 10 37. Der Spielmannszug der SG Hemmingen übt jeden Montag, ab 19.00 Uhr ebenfalls in der Leineau und freut sich über interessierte Mitbürger.

Olaf Thielecke, SG Hemmingen

Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 35 33 900 · Telefax (05 11) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de



TeleService

Gerhard Meier

Hemmingen | Telefon (05 11) 2 34 33 18
OT Devese | Telefax (05 11) 41 12 59
Koetnerreihe 7 | Handy 0171/444 23 40

(telefonisch erreichbar Mo-Do 8-18 Uhr,
Fr 8-13 Uhr, nur nach Terminabsprache)

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**DVB-T und Satanlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**

Autolackiererei **Thomas Hase**



✓ Lackierungen aller Fabrikate

✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung

✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos

✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden

☎ (0 51 01) 20 03 · Fa. Thomas Hase · Hoher Holzweg 20 · 30966 Hemmingen OT Arnum

DESTILLE



Unsere Öffnungszeiten:

So. – Fr. 11.00 – 24.00 Uhr
Samstag 10.00 – 24.00 Uhr
und länger!

Wilkenburger Straße 2
30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 41 80

Hannover 96 Spiele live Billard & Dart

Fünf Jahre sind rum!

Wir bedanken uns für die Treue und das Vertrauen,
dass uns entgegengebracht wurde!!!

Unser Dankeschön:

In der Zeit vom 28. 04. 2007 bis zum 01. 05. 2007,
0,3l Bier oder 0,3l Softdrinks für 1,- €

Das Team der Destille freut sich auf Euren Besuch.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Gabi's Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Vertikutierer-Verleih

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (0 51 01) 1 24 89



Fösten KG Landmaschinen

Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07

WIR VERLEIHEN:

Vertikutierer, Gartenfräsen, Hochdruckreiniger und Holzspalter

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de



Fösten KG Landmaschinen

Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07



Verkauf, Reparatur und Service



Suche: alte Bücher, alte Ansichtskarten, Nippes-Figuren, Flohmarkt-kram, alles anbieten. ☎ (01 73) 7 03 27 32

Neue Ideen für den Garten?

Gartengestaltung, kreativ u. günstig, von Diplom-Landschaftsarchitektin
Dorothea Stahr · Telefon (05 11) 5 90 20 65 oder (01 79) 4 67 96 88

SV Devese 02 bietet an

Bewegungsspiele für Kinder

3 bis 6 Jahre, Kinderturnen, donnerstags, 14.45 – 15.45 Uhr,
Turnhalle Hiddestorf

1 bis 3 Jahre, Eltern-Kind-Turnen, donnerstags, 15.45 – 16.45 Uhr,
Turnhalle Hiddestorf

Wir haben eine Übungsleiterin mit C-Lizenz gewinnen können.

Computerschulung mit Gymnastik

Für den Kurs für Fortgeschrittene am Dienstag und für Anfänger am
Mittwoch können noch Senioren und andere Teilnehmer sich bei Günter
Harder, Telefon (05 11) 41 31 21 anmelden. Die Kurse finden von 15.00 bis
17.00 Uhr in der KGS Hemmingen statt und werden von Schülern der
KGS betreut.

Hockey

Aus organisatorischen Gründen kann die Hockey-Abteilung erst ab 2008
ihr Training aufnehmen.

FFT- und RTF-Fahrradtour

Der SV Devese 02 e.V. würde sich über eine rege Teilnahme am Sonntag,
dem 6. Mai, freier Start zwischen 9.00 Uhr und 11.00 Uhr am Hallenbad,
Hohe Bunte, sehr freuen. Kinder und Jugendliche erhalten Urkunden
und kleine Geschenke. Für die Familien-Fahrrad-Tour (FFT) können
Strecken zwischen 5 km, 15 km und 25 km ausgewählt werden. Für die
Rad-Touren-Fahrt sind Rundkurse von 45 km, 75 km und 110 km ausge-
schildert. Die FFT und RTF steht unter dem Motto „Rund um Hemmingen
und die Marienburg“. Der Minister für Inneres und Sport des Landes
Niedersachsen, Herr Uwe Schünemann, hat die Schirmherrschaft über-
nommen.

SC Hemmingen-Westerfeld

Triathlontraining in Hemmingen wieder möglich

Schwimmen, radfahren, laufen – Triathlon gehört zu den gefragten
Sportarten beim SC Hemmingen-Westerfeld und die jungen Hemminger
Triathleten nahmen bislang erfolgreich an Wettkämpfen teil.

Schwimmen und Laufen können die Triathleten in den jeweiligen Spar-
ten Schwimmen und Leichtathletik mittrainieren. Nach mehr als einem
halben Jahr Pause findet jetzt auch wieder ein Radfahrtraining statt.

Jeden Freitag um 16 Uhr treffen sich die Triathleten auf ihren Fahrrädern
am Sportplatz Hohe Bunte, um von dort mit dem Übungsleiter zum Rad-
fahrtraining aufzubrechen.

Kontakt: Volker Jaedicke, (05 11) 42 91 06.

Leichtathletiktraining im Sommer

Laufen, springen, werfen – Leichtathletik ist vielseitig und macht vor
allem deshalb viel Spaß. Jetzt hat wieder die Freiluftsaison begonnen.
Bis zu den Herbstferien findet das Training auf dem Sportplatz Hohe
Bunte statt.

Die 1. Gruppe (Kinder bis einschließlich 7 Jahre) trainiert donnerstags
von 15.00 bis 16.00 Uhr. Die 2. Gruppe (Kinder ab 8 Jahre) trainiert
donnerstags von 16.00 bis 17.30 Uhr.

Wer Lust hat, kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei und macht
mit. Kontakt: Jutta Jaedicke Telefon (05 11) 42 91 06.

Sportabzeichenstart am 9. Mai

Der „Stern“ berichtet in diesen Tagen auf seiner Titelseite unter der
Überschrift „Die heilende Kraft des Sports“, dass nach neuen Forschun-
gen Bewegung auch gut für das Gehirn ist und sogar vor Alzheimer
schützen kann. Also auf zum Fitnessstest mit dem Deutschen Sportab-
zeichen. Der SC Hemmingen-Westerfeld lädt am Mittwoch, dem 9. Mai
2007, um 17.00 Uhr zum Training und zur Abnahme für das Sportabzei-
chen auf die Sportanlage Hohe Bunte ein. Und dann geht es bis zum
Herbst jeden Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr weiter.

Wer sportlich aktiv ist, wird die Bedingungen für das Sportabzeichen
ohne große Probleme schaffen. Für alle anderen ist die regelmäßige Teil-
nahme am Sportabzeichentraining in jedem Alter ein Weg, die heilende
Kraft des Sports zu nutzen. Und in den Sommerferien bieten wir das
Sportabzeichen zusätzlich im Rahmen der Ferienpassaktion der Hem-
minger Jugendpflege für die Kinder an. Übrigens haben zwei Mitglieder
der Fußballsparte bereits das Sportabzeichen 2007 in einer Sonderakti-
on absolviert, weil sie es aus beruflichen Gründen brauchten. Auch das
ist also möglich.

Wenn Sie Fragen haben, sprechen Sie uns einfach an: Horst Hilbich,
Telefon (05 11) 42 52 77 und Josef Wiesner, Telefon (05 11) 42 85 67 vom
Sportabzeichen-Team.

Wirbelsäulengymnastik mit Carmen Oppermann

Ab sofort hat Carmen Oppermann die Übungsstunden Wirbelsäulengymnastik montags, in der Köllnbrinkweghalle von 20.00 bis 21.00 Uhr und donnerstags, von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Tribünensporthalle übernommen.

Die 42-jährige war Rugbynationalspielerin auf Abruf und hat bis zu ihrem 40. Lebensjahr Rugby gespielt. Kurse der Technischen Universität Berlin in Funktionsgymnastik und Wirbelsäulentraining dienen ihr als Ausgleichssport und Beschwerdenprophylaxe. Als Co-Trainerin und Spielertrainerin war sie für die Konditionsschulung und das Krafttraining auf dem Rasenplatz zuständig.

Somit ist sie nicht nur fit als Übungsleiterin für Wirbelsäulengymnastik sondern auch für Damengymnastik. Sie leitet ab sofort die Damengymnastik montags, von 19.00 bis 20.00 Uhr in der Köllnbrinkweghalle.

„Sport muss Spaß machen. Die richtige Mischung aus Konditionsaufbau, Dehnung und Kräftigung der Muskulatur mit allem, was die Halle so bietet“, hat Carmen Oppermann zu ihrem Motto gemacht.

Wer sich angesprochen fühlt, kann zu den Übungsstunden kommen und ausprobieren, ob die Lust an der Bewegung ganz besonders gut tut.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

HARKENBLECK**SV Harkenbleck**

www.SV-Harkenbleck.de

BADMINTON**Schleifchenturnier am 14. April 2007 in Arnum**

Am Samstag fand das jährliche Schleifchenturnier in Arnum statt. 24 Spieler(innen) hatten sich dafür angemeldet und verbrachten einen für alle Beteiligten schönen Nachmittag.

In mehreren Doppelbegegnungen wurde gegeneinander gespielt. Nach jedem gewonnenen Spiel erhielten die Sieger anschließend ein Schleifchen für ihren Schläger. Es fanden viele sehenswerte Begegnungen statt und niemand ging am Ende des Nachmittags ohne ein Schleifchen nach Hause. Der eine oder andere hatte so gar Glück einen Gewinn aus der Verlosung mitnehmen zu dürfen.

RENTENBERATUNG

Elke Hentschel-Koch · gerichtl. zugel. Rentenberaterin

Vertretung und Beratung

- Rentenansprüche/Altersrente/ Erwerbsminderungsrente
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Kontenklärung/ Rentenberechnungen
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN

30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (051 01) 855 430
Hoher Holzweg 28 Fax (051 01) 855 432
www.hentschel-koch-rentenberatung.de

SEIT **25** JAHREN

Ihr zuverlässiger Partner für Malerarbeiten und mehr!

S. Frankenstein

MALER- UND LACKIERERMEISTER

30966 Hemmingen · Pastorenkamp 5 · Telefon/Fax (0511) 42 83 79

**IHRE FREUNDLICHEN GARTENHILFER**

- Gartenpflege
 - Rasenanlagen/-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

DIE PREISWERTE**ALTERNATIVE**

Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

„Die Gesamtpersönlichkeit des Menschen in seiner Einzigartigkeit als körperliche, geistige und seelische Schöpfung ist für uns Verantwortung und Aufgabe.“



sozialkonzept

Wir stellen uns vor

Herr Michael Krawczyk, geb. 31.10.1954

Herr Krawczyk kommt gebürtig aus Oldenburg, ist verheiratet und hat vier Kinder. Er verfügt über die erforderlichen Ausbildungsnachweise und ist seit 11 Jahren als Führungskraft im Bereich der Altenhilfe und im Gesundheitswesen tätig. Zuletzt war er als Kaufmännischer Direktor in einer Klinik beschäftigt. Im Januar 2007 hat Herr Krawczyk als Einrichtungsleitung des Rosenhofs die Nachfolge von Frau Specht angetreten.



Frau Gisela Kahrau-Rogge, geb. 21.01.1952

Frau Kahrau-Rogge ist in Delitzsch geboren, verheiratet und hat einen erwachsenen Sohn. Sie verfügt über die erforderlichen Qualifikationen, die Berufserfahrung und besitzt die Professionalität, um die Qualität im Pflegebereich zu sichern und weiter zu entwickeln. Frau Kahrau-Rogge ist seit 7 Jahren als Führungskraft bei der Unternehmensgruppe Sozialkonzept tätig. Sie hat am 19.02.2007 die Aufgaben von Herrn Meyer als Pflegedienstleitung übernommen.

Frau Stephanie Kruska, geb. 10.09.1968

Frau Kruska wurde 1968 in Gehrden geboren und hat ihre Kindheit und Jugend in Hannover verbracht. Erste Erfahrungen in der Seniorenarbeit erwarb sie während ihrer Ausbildung zur Köchin im Eilenriedestift. Darauf aufbauend entschloss sie sich zur weiterführenden Ausbildung zur Hauswirtschaftsleitung. Die berufliche Praxis vertiefte sich bei unterschiedlichen Trägern der Jugend- und Seniorenarbeit. Seit August 2006 leitet Frau Kruska den hauswirtschaftlichen Bereich unserer Einrichtung mit viel Freude und Engagement.



Herr Thomas Geiger, geb. 29.12.1969

Herr Geiger ist in Haag (Oberbayern) geboren, lebt mit seiner Frau zusammen und hat drei Kinder. Mit Ausbildungsbeginn im Jahre 1985 ist Herr Geiger in der Gastronomie tätig. Die Ausbildung zum Küchenmeister hat er 1994 erfolgreich abgeschlossen. Zu seinen Schwerpunkten gehören der Kontakt und die Beratung der Gäste, Absprachen von Menüs und Speisekarten mit den Bewohnern sind für ihn eine Selbstverständlichkeit. Er berücksichtigt somit die regionalen und individuellen Wünsche unserer Bewohner. Herr Geiger ist seit Juli 2006 als Küchenleiter in unserer Einrichtung tätig.



Seit dem 26.04.2006 besteht ein Kuratorium. Die Mitglieder sind:

Herr Dr. Moltzen (Vorsitzender), Herr Heuer sen. (stv. Vorsitzender), Frau Pastorin Beckedorf, Herr Schacht-Gaida (Bürgermeister), Frau Kodadad.

Sozialkonzept Im Rosenpark
Seniorenzentrum Hemmingen

Berliner Straße 1
30966 Hemmingen-Westerfeld

Telefon (05 11) 4108 - 0
www.sozialkonzept.com/rosenhof

Punktspielsaison 2006/2007 der Kleinschüler und Schüler

Nachdem jetzt auch die letzten Spiele der Saison 2006/2007 bestritten wurden, stehen endlich alle Platzierungen im Bezirk Hannover fest. Dabei haben unsere Mannschaften sehr gut abgeschnitten. Allen einen herzlichen Glückwunsch zur guten Platzierung. Macht in der nächsten Saison so weiter. Glückwunsch auch an die Trainer und Betreuer!

Kleinschüler U11:

3. SV Harkenbleck M3
(Carlo Winkelhake, Leon Valdix, Taulant Hana, Tobias Haase)

Kleinschüler Kreisklasse U13:

1. SV Harkenbleck MH 1 (Dorothee Watta, Fenja Rademacher, Julia Hüttmann, Lena Ebert, Vivian Caspari)
3. SV Harkenbleck MH 2 (Christian Dettmer, Sebastian Hillert, David Krone, Alexander Muth, Jonas Muth)

Kleinschüler Kreisliga U13:

1. SG Harkenbleck/ABC MH 1 (Lukas Kirchberg, Malte Wnendt, Hoa Le, Marc-Kevin Gründer – beide ABC)

Schüler Kreisklasse U15:

1. SV Harkenbleck SH 3 – (Janina Flasbarth, Julia Wittkop, Laura Gelnar, Laura Volkman, Jan-Henrik Gleis)

Schüler Kreisliga U15:

3. SV Harkenbleck SH 2 (Bianca Behmann, Pia Baudach, Niklas Bohle, Marvin Manegold, Eike Wnendt)

Weitere Spielberichte zu den Punktspielen können Sie auf unserer Homepage: www.SV-Harkenbleck.de nachlesen.

HIDDESTORF / OHLENDORF



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf informiert:



Tag der Jugendfeuerwehr

Liebe Mädchen und Jungen im Alter von 10 bis 13 Jahren: Habt Ihr Lust die Feuerwehr kennen zu lernen? Wollt Ihr wissen wann und wo wir uns treffen? Was wir in der Jugendfeuerwehr unternehmen? Was wir dort lernen und was wir für Spaß haben?

Dann kommt zu unserem Infonachmittag am 4. Mai 2007 zwischen 16.00 und 18.00 Uhr in das Feuerwehrgerätehaus an der Osterstraße in Hiddestorf! Dort werden die Fragen von Mark Stellmann und Jens Feierabend beantwortet und Ihr könnt die Feuerwehr mal anfassen, die „Anderen“ kennenlernen und schon mal schnuppern wie es ist einen Helm auf dem Kopf zu haben ... wie schwer ein Schlauch ist ... ob Wasser nass ist ... und viele Dinge mehr! Kommt doch vorbei und seht es Euch an. Eure Eltern könnt Ihr auch mitbringen.

Uwe Schremmer, Schriftwart

DRK Ortsverband Hiddestorf / Ohlendorf

Am 8. Mai 2007 findet in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr wieder ein Blutspendetermin in Hiddestorf in der Neuen Schule statt. Spenden kann Jeder, der das 18. Lebensjahr erreicht hat und gesund ist. Nach der Spende gibt es einen Imbiss und eine kleine Überraschung. Helfen Sie uns mit, dass auch dieser Blutspendetermin wieder ein Erfolg wird. Kommen Sie zu uns, unterstützen Sie den DRK Ortsverein und das gesamte Deutsche Rote Kreuz, es kann immer auch einmal vorkommen, dass gerade Sie derjenige sind, der eine Blutspende dringend braucht. In diesem Sinne, wir sehen uns in Hiddestorf und freuen uns auf Ihr Kommen.

Almut Wulkopf und ihr Team

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Gymnastik

Für alle ab 18 Jahre, die Spaß und Ausgleich durch Gymnastik suchen, bietet Felicitas Hahne jeden Donnerstag, ab 20.15 Uhr in unserer Sporthalle in Hiddestorf die richtige Mischung an. Vorbeischaun und mitmachen, so kann auch Dich Gymnastik fitt machen!

Fußball

Sonntag den 29. April 2007, um 15.00 Uhr spielt die 1. Herren des SV Eintracht Hiddestorf auf unserem Sportplatz an der Ihmer Str. 19 gegen den TV Jahn Leveste. Unterstützen Sie mit Ihrem Besuch den Tabellenführer SV Eintracht Hiddestorf. Für Getränke und eine gute Bratwurst sorgt die Sporthaus-Crew.

Handball-Initiative

9 Kinder (8 Jungs und 1 Mädchen) sind zum ersten Handballtraining gekommen. Trainer Frank Kost führte die Handball-Neulinge spielerisch an den Handballsport heran, alle Übungen wurden mit dem Ball durchgeführt. Übereinstimmende Meinung der Teilnehmer: Es hat viel Spaß gemacht, aber es war auch ganz schön anstrengend.

Weiter geht es vorerst immer am Dienstag von 17.00 – 18.00 Uhr in der Sporthalle in Hiddestorf. Weitere Einsteiger sind willkommen, telefonische Kontakt-Aufnahme mit Frank Kost, Telefon (0 51 01) 5 88 69 20.



Tischtennismeisterschaften in Hiddestorf

Gleich drei Meisterschaften finden in den nächsten Monaten bei der Tischtennisabteilung von Eintracht Hiddestorf statt:

1. die Vereinsmeisterschaften Damen und Herren am 27. April 2007, beginnend um 19.00 Uhr.
2. die Jugendvereinsmeisterschaften am 11. Mai 2007, um 18.00 Uhr.
3. die Schulmeisterschaften für Schüler der 3. und 4. Klasse der Grundschule Hiddestorf werden am 10. Juli 2007 um 13.00 Uhr durchgeführt.

Alle Veranstaltungen finden in der Hiddestorfer Sporthalle statt. Training für Damen und Herren ist jeweils Dienstags und Freitags, von 19.30 – 22.00 Uhr. Das Jugendtraining ist Freitags, von 18.00 – 19.30 Uhr. Bald fangen die Vorbereitungen für die neue Saison an. Interessierte Erwachsene und Jugendliche können gern an den Trainingstagen vorbeischaun. Auch werden noch Spieler für die Mannschaften (Herren 1. und 2. Kreisklasse) gern aufgenommen.

Die Laufsparte informiert

Weitere Erfolge für die SVE-Langstreckler

Nachdem die Crosslauf-Saison beendet ist, geht es für die Aktiven nunmehr wieder auf Bahn und Straße zur Sache. Thomas Ruminski konnte die in ihn gesetzten Erwartungen nach den Kreis- und Bezirksmeisterschaften auch auf Landesebene erfüllen. Bei den Niedersächsischen Straßenlauf-Meisterschaften am 18. März 2007 in Wolfenbüttel kam er bei widrigen Bedingungen in beachtlichen 34:48 Minuten als Dritter seiner Altersklasse ins Ziel. Am 1. April 2007 setzte er noch einen drauf: Vizemeisterschaft bei den Norddeutschen Halbmarathon-Meisterschaften in Hamburg. Mit 1:17:22 Stunden stellte er einen neuen Vereinsrekord auf. Beim erstmals ausgerichteten Deister-Osterlauf belegte Thomas am 7. April 2007 auf anspruchsvoller 6,9-km-Strecke den zweiten Platz. Patrick Rockstroh als Vierter, Andreas Klein als Achter und Dirk Jankowsky als Neunter komplettierten das gute SVE-Ergebnis bei diesem Berglauf.

Beim Springe-Deister-Volkslauf am 24. März 2007 konnte Patrick Rockstroh in der Männer-Hauptklasse den zweiten Platz über 10 km in 37:51 Minuten erringen. Thomas Linnenkohl wurde mit 42:12 Minuten Sechster seiner Altersklasse. Auf die Halbmarathon-Strecke wagten sich Bernd Fischer (1:48:32) und Dirk Jankowsky (1:55:09).

Ein Klassiker und einer der größten Läufe seiner Art ist der Berliner Halbmarathon, der am 1. April 2007 über 22.000 Aktive begeisterte. Für den SVE dabei waren Andreas Klein (1:43:38 Std.) und Manfred Wolfarth (1:45:24), der in der Altersklasse M65 immerhin den 20. Platz belegte. Ebenfalls ein etablierter Lauf ist der Paderborner Osterlauf, der am 7. April 2007 zum 61. Male stattfand und zu dem sich die internationale Elite einstellte. Unsere Langstrecklerin Bianca Stanienda schlug sich über 10 km hervorragend und belegte in 37:56 min. gegen die starken Läuferinnen aus Kenia den 14. Platz und Platz 3 in der Altersklassenwertung. Bianca nutzte den Lauf als Vorbereitung für den Saisonhöhepunkt beim Oberelbe-Marathon am 29. April 2007. Die Halbmarathon-Distanz in Paderborn bewältigte Lutz Sander in 1:30:56 Std.

Beim Volkslauf in Misburg liefen am 14. April 2007 auf neuer 10-km-Strecke Andreas Klein (45:34), Bernd Fischer (47:52) und Manfred Wolfarth (49:05), der mit diesem Ergebnis Altersklassen-Zweiter wurde.

Unser nächstes großes Lauf-Event wird der Hannover-Marathon mit Rahmenwettbewerben am 6. Mai 2007 sein, zu dem sich für die Strecken zwischen 10 km und 42,195 km bereits 14 SVE'ler vorangemeldet haben.

Die Nordic Walking-Gruppe startet wieder durch!

Wild auf Walking? Dann Stöcke geschnappt und nichts wie los! Die SVE-Nordic-Walking-Gruppe trifft sich regelmäßig mittwochs, um 18.00 Uhr am SVE-Sportplatz (Straße „Angerweg“ – Verlängerung Pappelallee) zu einer Runde durch das Calenberger Land und das Bürgerholz. Einsteiger/-innen mit Grundkenntnissen in Nordic Walking sind herzlich Willkommen!

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
 Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Gruppe 2 ist voll. Es kann aber kurzfristig bei Bedarf eine weitere Gruppe angeboten werden. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
 Gruppe 2 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
 Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 4 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos bei Frau Semke unter (05 11) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 17. Mai 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

Vertragspartner

TEAK 24®

...die Spezialisten:
Teak-, Garten- und Innenmöbel

- Qualität • Service
- Auswahl
- Preiswert
- individuelle Einzelanfertigungen nach Wunsch
- Aufarbeitungen
- Wohnaccessoires

Alles neu macht der Mai!

Ab dem 2. Mai
Hildesheimer Str. 391
(Haltestelle Dorfstr.)
in Hannover-Wülfel

bis Ende April: Am Mittelfeld 31
Hannover/Mittelfeld, Tel.: 05 11/780 95 72

Saubere Arbeit • reelle Preise

miehe

Gebäudedienste

Hans-G. Miehe
 30966 Hemmingen · Wiesenweg 1
 www.gebauedienste-miehe.de
 Fax 0 51 01 / 85 16 35

Spezialdienste ☎ **0 51 01 / 1 29 39**

- Glasreinigung
- Gebäudereinigung
- Treppenhausreinigung
- Teppichbodenreinigung
- Schwimmbadreinigung
- Grundreinigung

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL - JUGEND -

Wilkenburger G-Jugend bedankt sich bei Fa. Henning von Roon

Im nagelneuen „Outfit“ präsentierte sich die G-Jugend-Mannschaft des S.V. Wilkenburg am vergangenen Freitag in ihrem ersten Punktspiel gegen den TSV Pattensen II: die Fa. Henning von Roon Elektro-Hausgeräte und Einbauküchen hatte es sich nicht nehmen lassen, die „Wilkenburger Kampfzweige“ rechtzeitig zu ihrem Punktspielauftritt mit neuen Trikots auszustatten, die Firmeninhaber Henning von Roon vor dem Anpfiff an die Mannschaft überreichte. Zum ersten Sieg im neuen Look reichte es leider noch nicht, aber vermutlich müssen die Trikots erst einmal ihre erste Wäsche über sich ergehen lassen. Vielleicht werden sie sich dann ja als Garanten für hoffentlich noch viele Siege erweisen.

Die nächsten „Siegchancen“ des Teams von Trainerin Carina Hoffmann:

Freitag	27. 04.	17.30	SV Wilkenburg	FC Rethen III
Samstag	05. 05.	12.00	TSV Pattensen II	SV Wilkenburg
Freitag	11. 05.	17.30	SV Wilkenburg	JSG Schulenburg/Jeinsen II
Freitag	18. 05.	17.30	FC Rethen III	SV Wilkenburg

Für die großzügige Spende der Fa. Henning von Roon Elektro-Hausgeräte und Einbauküchen bedankt sich die G-Jugend-Mannschaft des S.V. Wilkenburg.

„Wilkenburger RoadRunner“ beim „Hannover-Marathon“

Mit insgesamt 22 Kindern der genannten Altersklassen nehmen die „Wilkenburger Roadrunner“ am Samstag, 5. Mai 2007, am Kinderlauf über ca. 1.200 m rund um das Neue Rathaus in Hannover anlässlich des diesjährigen Hannover-Marathons teil. Der Start erfolgt je nach Altersklasse um 15.30 Uhr (Jahrgänge 1994 – 1996), 15.45 Uhr (1997 – 1999) und 16.00 Uhr (Jahrgänge 2000 und jünger). Im vergangenen Jahr haben die „Wilkenburger RoadRunner“ mit 19 Kindern aus Wilkenburg teilgenommen und seinerzeit als zweitgrößte Mannschaft im Teilnehmerfeld den 2. Platz belegt. Für Zuschauer werden die teilnehmenden Kinder an den einheitlichen T-Shirts mit dem Aufdruck „Wilkenburger RoadRunner“ auf dem Rücken erkennbar sein. Die Vorbereitung auf den Kinderlauf geht inzwischen in die Endphase, die „Sportliche Direktorin“ Gesine Seib wird noch am kommenden Freitag, 27. April und eine Woche später, am Freitag, 4. Mai 2007, jeweils um 15.30 Uhr mit allen teilnehmenden Kindern die letzten Trainingsläufe auf dem Sportplatz des SV Wilkenburg durchführen.

Allen teilnehmenden Kindern wünschen wir für ihren Start beim Kinderlauf viel Erfolg.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

ANZEIGEN



INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
 HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
 TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

GARTENARBEITEN

– Garten- und Beepflege – Rasenschnitt – Schneiden von Sträuchern und Hecken – Baumfällarbeiten – Pflasterarbeiten – Reparatur vorhandener Wegeflächen – Pflanzarbeiten – Grabpflege

OBJEKTBETREUUNG

– Außenanlagenreinigung (Unrat aufsammeln, Gehwegreinigung)
 – Innenreinigung (Treppenhausreinigung) – Hausmeisterdienste

KLEINTRANSPORTE

– Transporte bis 500 kg Bundesweit
 – Packmaße max. 200 x 100 x 80 cm – Fahrdienste

PERSONENBETREUUNG IN PRIV. HAUSHALTEN

– Erledigung v. Einkäufen – Begleitung bei Behördengängen, Banken
 – Wohnungsbetreuung (Reinigungsarbeiten, Kleinreparaturen)

Haushaltsnahe Dienstleistungen nach § 35a EStG sind steuerlich begünstigt.

Möchten Sie diese Aussicht genießen?



Hereinspaziert ...

... zur Happy Hour

auch am Nachmittag auf unserer Sonnenterrasse: Ein Stück frisch gebackener Kuchen XXL v. Blech und 1 Tasse Kaffee für nur **2,50 Euro**
1 Kugel Eis **0,30 Euro**

... zur Ballettaufführung!

Unsere Ballettgruppen der 4- bis 6- bzw. 7- bis 9-jährigen Mädchen führen für Sie am Montag, den 7. Mai 2007, um 15 Uhr in unseren Räumen einen Frühlingstanz vor! Wir laden Sie dazu ganz herzlich ein und würden uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Das Team des



Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 234 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Privatunterricht NAWI – TEC Naturwissenschaftlicher & technischer Privatunterricht, Mathe, Physik, Elektrotechnik **Telefon (05 11) 43 42 62**

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsorientiert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ **05 11/41 42 40**



Ankauf / Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt) sowie Elt- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (0511) 4 58 43 32

Hartholzgartenset zu verkaufen! Bestehend aus: Tisch (ausziehbare Mittelplatte), 4 Stühle, Bank, Beistelltisch, Juli 2006 gekauft, Preis 390,- € VB (Neupreis 650,- €) ☎ (05 11) 3 00 63 40 ab 21.00 Uhr

Stellenmarkt

Rüstiger Rentner mit Liebe zur **Gartenarbeit** und grünem Daumen zur Pflege des Blumenbeetes der Hemminger Kinderarztpraxis gesucht. telefonisch ab 11. April zu erreichen unter ☎ (05 11) 1 23 37 27

Zuverlässige fleißige Frau **sucht Putz-Bügel-Stelle** ☎ (01 70) 6 63 54 63

Sozialkonzept Rosenhof GmbH **sucht** zum nächstmöglichen Zeitpunkt **ehrenamtliche Damen und Herren** für unsere 6 Wohnbereiche. Kontakt über die Einrichtungsleitung, Telefon: (0511) 41 08 - 400.

Familie aus Hemmingen OT **sucht zuverl. kinderliebe Haushälterin**, 4 x pro Woche, je 3 Std., ab Mittag ☎ (01 77) 2 62 65 43

Bistro Struwel sucht freundliche zuverlässige Mitarbeiterin, ab 30 Jahre, mit Berufserfahrung. ☎ (05101) 54 21 ab 17.00 Uhr

Putzhilfe gesucht, 3 – 4 Std. wöchentlich, Privathaushalt in Hiddestorf ☎ (0 51 01) 85 58 24

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung** Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- € Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

ACHTUNG: Wir suchen dringend für ständige Anfragen und vorgemerkte Kunden: Einfamilien- und Doppelhäuser, Reihenhäuser in Hemmingen und Umgebung, Grundstücke, sowie 3- bis 4-Zimmer-Wohnungen zu vermieten oder zu verkaufen.

www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (05101) 92 50 84**

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

Arnum, Suche Garage, Nähe Laubeichenfeld, Hohes Feld oder Bockstraße ☎ (0 51 01) 58 52 52

Arnum, Suchen 3- bis 4-Zi-Wohnung, mit großem Balkon, in kleiner Wohneinheit ☎ 01 52 - 0876 11 84

Barzahler sucht Haus in Hemmingen und Umgebung bis 95.000,- € ☎ (0 51 01) 26 99

2 Frauen (Mutter + Tochter) **suchen dringend 2- bis 3-Zimmer-Whg.** ☎ (01 72) 4 18 86 95

Nette Familie sucht Haus mit großem Grundstück in Hiddestorf ☎ (01 78) 8 70 01 15

Anzeigenannahme:

Telefon (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Verkauf

- ARNUM REH, 130 m² Wfl., moderne Ausstattung **KP 189.000 €**
- ARNUM RH, 140 m² Wfl., 6 Zimmer **KP 177.000 €**
- ARNUM EF-Bungalow, 133 m² Wfl., 431 m² GRD **KP 179.000 €**
- WILKENBURG EFH/ZFH, 175 m² Wfl., **KP 239.000 €**

Alle Objekte *ohne Courtage*

Vermietung

- ARNUM 3-Zi., 80 m², 2. OG, Südbalk., Laminat, neu. Bad **NKM 450,- €** zzgl. NK, MS. www.Maklerservice-Ebeling.de (051 01) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

➔ **Hemmingen-Arnum**, Wir planen mit Heinz von Heiden, der Nr. 1 im Massivhausbau: Schicke Doppelhaushälfte, ca. 110 m² Wfl., inkl. ca. 356 m² Grundstück, kpl. ausgebaut **nur 162.290,- €**

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Laaten, 4 Zimmer Wohnung

110 m², Einbauküche, 2 Badezimmer, 2 Balkone, optimale Verkehrsanbindung, ruhig gelegen, 135.000,- € + 3,57 % inkl. MwSt. Käuferhonorar **RE/MAX Immobilien, Katrin Schreier, (0 51 31) 90 80 2 - 0**

Hannover List / Hinrichsring, 2 Zimmer Wohnung m. Balkon und Fahrstuhl, 60 m², Bad, Küche, Tiefgarageneinstellplatz, Echtparkett, direkte Aussicht auf den Mittellandkanal, 56.000,- € + 3,57 % inkl. MwSt. Käuferhonorar. **RE/MAX Immobilien, Katrin Schreier, (0 51 31) 90 80 2 - 0**

Ferienhaus für 5 Personen **im Oetztal zu vermieten**, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (051 01) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Arnum, 1-Zi.-App., DG, ca. 30 m² inkl. NK 275 € + MS ☎ (0151)12881583

Arnum, Sollingstr. 2-Zi-Whg, DG, ca. 53 m², EBK, Duschbad mit Fenster, Abstellraum, Keller, **frei**, 270,00 € KM plus NK / MS, prov.-frei

Gundlach GmbH & Co Telefon: (05 11) 31 09 - 288

Hemmingen-Westerf., 4-Zi.-Whg., 96 m², Balkon, Gäste-WC, Keller, KM 515,- € + NK / MS / Garage ☎ (01 70) 4 51 09 53

Sie suchen ein Dach über dem Kopf? Wir bieten Ihnen:

Schöne **3-Zi-Whg.**, in **Hiddestorf** mit gr. Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Laminat bzw. Parkettböden, nach neuer Energiesparverordnung gedämmt in 2006, Keller, Waschküche, Pkw-Einstellplatz, 76 m², sofort beziehbar, Miete 433,20 € / NK / MS ☎ (0 51 01) 1 37 27

Arnum, attraktive 3-Zi-ETW., ca. 80 m² + ausbauf. DG, S/W-Blk., Wohnzi. Parkett, zentr., ruhige Lage in kl. WE., 110.000 € ☎ (0172) 5 45 25 36

Wettbergen – alter Kern, ca. 60 m², (**2 Zi. plus Kammer**), voll renoviert, Südbalkon, zentral, hell, ruhig, Kabel-TV, Tierhaltung ok, 385,- € KM ☎ (0 51 01) 25 36

Terrassenwohnung mit Garten, Pattensen, Osterfeld 2, **3-Zi.-Whg.**, 80,06 m², 440,- € + NK / MS ☎ (0 51 01) 58 44 00

Pattensen, gepflegte **3-Zi.-Whg.**, 2. OG, 88 m², gr. Terrasse süd/west, 2 Bäder, Fliesen + Laminat, zu verkaufen, Preis VB ☎ (0 51 01) 8 45 46

Hemmingen – Hiddestorf

3-Zi.-Whg., in ruhiger Lage, ca. 80 m², Blk., Pkw-Einstellplatz, zu vermieten KM 360 € + NK / MS ☎ (0 51 01) 1 50 13 oder (0162) 7 60 19 80

Hemmingen-Westerfeld, REH, von privat, **5 Zi.**, 96 m² Wfl., Terrasse, 434 m² GRD, BJ '61, 1997 modernisiert, 179.000 € ☎ (05 11) 2 33 06 30

2-Zi-Eigentums-Wohnung in Arnum, ruhig, 54 m², sofort frei, nur 50.000 €, provisionsfrei ☎ (01 72) 4 02 13 30

Ferienwohnung, Sylt/Westerland, 2. Haus hinter den Dünen, Balkon, für 2 Personen www.giesekeapartment.de Telefon (01 72) 9 06 49 09

Arnum, 3-Zi-Whg., Küche, neues Bad, Wohnzimmer Parkett, S/W-Balkon, 66 m², 420,- € + NK + MS sofort frei ☎ (0160) 92 55 60 44

Arnum, RMH, ca. 100 m², **4 Zi.**, Parkett, Vollkeller, Terrasse, kl. Garten, 750,- € KM + NK + MS, zum 1. 6. 2007 frei. ☎ (0 50 45) 67 84

Ferienwohnung für 6 Personen **in Büsum**, Nichtraucher, Nordseedeich und Centrum in der Nähe, zu vermieten ☎ (05 11) 9 69 45 44 AB

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten. ☎ (0 51 01) 22 40

Garage in Hemmingen Westerfeld zu vermieten ☎ (05 11) 23 17 55

Garage zu vermieten, direkt am Rathausplatz ☎ (01 70) 5 41 11 71

Garage in Hemmingen, Sundernstraße, 47,60 Euro, **kurzfristig frei**. ☎ (05 11) 89 97 99 16 Genossenschaft

Garage in Arnum, im Bergfeld, **zu vermieten** ☎ (0 51 01) 47 38

Hemmingen: Büroräume 129 m², 2. OG, m²/4,- € + NK ☎ 42 19 67



Hier geht's mir
besser...



im real,- Hemmingen

Bis 30% sparen

Alle 14 Tage neue Angebote!



~~3,50 €~~
2,55 €

ASS ratiopharm® *
TAH 100mg

100 Tabletten
Thrombozytenaggregations-
Hemmer

~~12,95 €~~
9,95 €



Bepanthal® *
800ml Waschlotion

bei empfindlicher Haut



~~11,20 €~~
7,50 €

Eucerin® 10% Urea

100 ml Fußcreme
bei trockener, rissiger Haut
an den Füßen



~~16,70 €~~
11,95 €

Livocab® direkt *
Kombi

3ml Augentr.+5ml Nasenspr.
Antiallergikum

~~34,77 €~~
23,95 €



Loceryl® *
3 ml Nagelack

zur Behandlung von
Nagelpilzkrankungen

~~6,45 €~~
3,95 €



Talcid®

20 Kautabletten
Zur Neutralisierung über-
schüssiger Magensäure, bei
Sodbrennen

~~9,21 €~~
5,95 €



Buscopan® plus

20 Filmtabletten
bei krampfartigen
Schmerzen im Bauchbereich

~~13,20 €~~
9,95 €



Magnesium
Verla® *

200 Dragees
bei Magnesiummangel

Angebot gültig bis 30.04.07

*apothekepflichtig - **unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen solange Vorrat reicht. Keine Haftung für Druckfehler. Abbildungen ähnlich. Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten bundesweit einheitliche Abgabepreise. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

gültig bis 30.04.07

Coupon
10%

Darf's noch etwas günstiger sein? Mit diesem Coupon erhalten Sie 10% Rabatt auf Ihren nächsten Einkauf, ausgenommen sind Rezepte, Bücher, Sonderanfertigungen und unsere Angebote. Pro Person nur 1 Coupon. Rabatte sind nicht kombinierbar.



Hemmingen - Westerfeld

PhysiotherapieZentrum Brauß

PhysiotherapieZentrumBrauß

Kirchdamm 5

30966 Hemmingen

www.physiotherapie-brauss.de

NEU: Tel: 0511-655 78 72

Nur bei uns: Gerätegestütztes
RÜCKENTRAINING
unter ständiger Betreuung
von Physiotherapeuten



Bei uns ist Ihre Gesundheit in guten Händen!

Lassen Sie sich empfangen von unseren hilfsbereiten Mitarbeiterinnen an der Anmeldung, begeben Sie sich in die Hände unserer kompetenten und freundlichen Physiotherapeuten.

Wir bieten Ihnen:

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- KG Neuro
- Massage
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik an Geräten
- D1
- CMD-Therapie (bei Kiefergelenksproblemen)
- Kinderspielzimmer

Wiederholungs-Anzeigen in der ruu verleihen Ihrer Werbung Nachdruck!

FRISCHE IDEEN...



Besuchen Sie das junge, moderne Restaurant in Hemmingen! Frische Zutaten für leckere, mediterrane Speisen; ausgewählte Weine...

- **1. Mai 2007 / 11.00 Uhr**
Frühschoppen mit rustikalem Büffet und fetziger Live-Musik von Sugar Plum Fairy pro Person 22,50 Euro.
 - **Frühlingsspecial**
Jeden Donnerstag, Freitag & Samstag Happy Hour von 18-20 Uhr, alle Cocktails für 4,00 Euro.
 - **Mittagstisch**
Di-Sa, Pasta, Salate, Fisch- und Fleischgerichte ab 5,50 Euro
- Di-So ab 12.00 Uhr geöffnet,
Küche von 12 -14.30 und 18 -22.30 Uhr

Rathausplatz 6 a
30966 Hemmingen
Telefon 0511-4104850
Telefax 0511-4104851
www.masch-restaurant.de

masch
essen. trinken. feiern.

Können Sie schon die interessantesten Neugierigkeiten führender Badhersteller?

Wir stellen sie Ihnen mit Vergnügen vor.

Ihr Weg in den Frühling!

OLVERMANN

SANITÄR · HEIZUNG

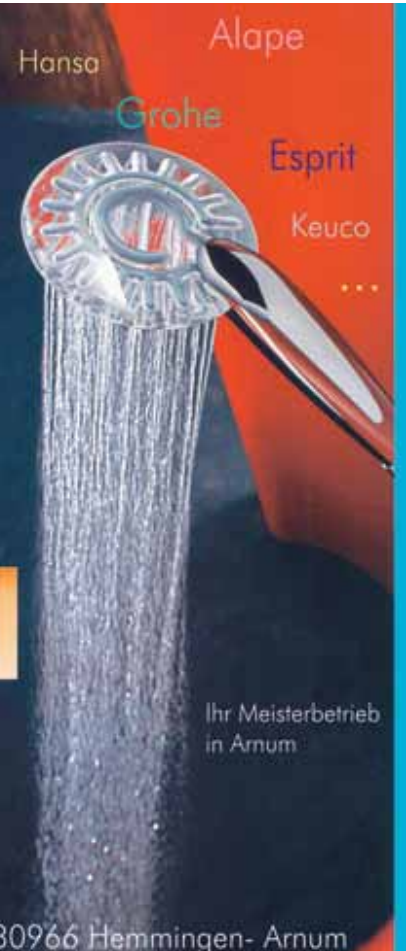
• endlich zuhause •

■ Fon 05101. 36 87

■ Fax 05101. 45 32

■ M. 0172. 400 49 97

Göttinger Str.61



Ihr Meisterbetrieb in Arnum

30966 Hemmingen- Arnum